

Vaselli
SPIRITO PIETRA

Sedimenti
Linee di tempo

Bathroom

Spirito Pietra means focusing entirely on the matter in hand. Stone, as a natural material, has an absolute value in itself which requires no specific processing in order to be expressed, therefore it should be kept as much as possible from being artificial, and transformed into elements that enhance its purity. Speaking about materials, we are immediately reminded of travertine, a material with which we feel a special connection here in Serre di Rapolano, mainly due to its many quarries that have influenced the life of its inhabitants over the centuries. Even the Etruscans, who settled here, quarried the basins of this limestone to carve their necropolises, later on, in the second half of the 19th century, it became the driving force behind the industrial development associated with stone quarrying in an area which until then had been agricultural, leading to a culture of stone working which is still evolving today.

In the next pages you will see pictures and read of various types of stone, wood and metal; it should be clear, however, that if our enterprise originated and continues to thrive between Serre and Rapolano, all credit should go to travertine. Our family, like many others in the region, is a family of marble workers. We have always been connected and grateful to stone: this has allowed us to follow paths which would have been unthinkable in the past, thanks to what it has taught us, which we then applied to many different materials and fields.

Stone has also shown us that it is not infinite, and that it takes thousands of years to form; this means that it must be used responsibly. In our opinion - without hypocrisy - we need to be aware of this and to use materials sustainably, to produce pieces that are noteworthy and destined to last, rejecting what is mere luxury and the fascination of current trends. We should strive to create elements which are destined to be part of the life of future generations as well.

Stone furnishings, as well as the processing of stone, are part of our culture and our DNA. Our families have always used stone to build and decorate their homes, bearing in mind the sacrifice involved in its extraction, for both nature and worker. Generally used for countertops, washbasins and floors, on which our parents, grandparents and ancestors walked before us. Because of this legacy we are now well aware that we should not be attracted by faster processing times and greater availability; the risk is that we might use a material potentially in continuous development to make things that prove to be short-lived. Stone is a material that ages gracefully, that can accompany us in our experiences, and to do so for those who come after us, gaining value over time, producing elements which are the result of fine craftwork; a unique combination of functionality, aesthetics and emotions transformed into timeless creations.

In this publication we have chosen to collect some samples of our experience. The elements included here are ideas and dreams we have produced for customers who are now experiencing and enjoying them. We like to think that these elements will survive us, telling something about the people who designed, produced and used them, in exactly the same way that Rapolano Travertine has been quarried and has come into our homes for a number of generations.



Cinzia, Danilo e David Vaselli

Spirito Pietra significa mettere la materia al centro di tutto. La pietra, in quanto materiale naturale, ha di per sé un valore assoluto che non necessita di particolari lavorazioni per essere espresso, perciò deve essere artefatta il meno possibile e traslata in elementi che ne esaltino la purezza. Quando si parla di materia, a noi viene subito in mente il travertino, materiale al quale siamo particolarmente legati qui a Serre di Rapolano, proprio per la presenza di numerose cave che nei secoli hanno condizionato la vita degli abitanti. Roccia calcarea nella quale gli etruschi, che si stabilirono qui, scolpirono le proprie necropoli e che poi, nella seconda metà del 1800, dette spinta allo sviluppo industriale legato all'estrazione della pietra in un'area da sempre a vocazione agricola, portando alla nascita di una cultura della lavorazione lapidea che continua a evolversi anche oggi.

Nelle prossime pagine vedrai e leggerai di svariate pietre, legni e metalli, ma è bene che sia chiaro che se la nostra realtà è nata e continua a crescere tra Serre e Rapolano, non c'è altro merito se non del travertino. La nostra famiglia, come molte altre qui, è una famiglia di marmisti. Da sempre siamo legati e riconoscenti alla pietra, che ci ha permesso di prendere strade una volta impensabili grazie ai suoi insegnamenti, poi applicati a materiali e ambiti diversi.

La pietra ci ha insegnato anche che non è infinita e che impiega millenni per formarsi, questo comporta delle responsabilità se la si vuole utilizzare. A nostro avviso, senza ipocrisia, dobbiamo farci carico di quest'onere utilizzando la materia in maniera coscienziosa, per elementi degni di nota e destinati a durare, rifiutando quello che è il semplice lusso e il fascino delle tendenze del momento, creando elementi che siano destinati a essere vissuti anche dalle generazioni future.

L'arredo in pietra, come la sua lavorazione, fa parte della nostra cultura e del nostro DNA. Da sempre le nostre famiglie utilizzano la pietra per edificare e ornare le proprie case, inserendola nelle abitazioni con coscienza del sacrificio che ne comporta l'estrazione, sia per la natura che per chi la estrae, e impiegandola in piani cucina, lavelli e pavimenti su cui abbiamo camminato dopo i nostri genitori, nonni e antenati. Proprio grazie a questo retaggio, siamo ben consci che non dobbiamo farci attrarre da tempi di lavorazione più veloci e maggiori disponibilità, rischiando di utilizzare un materiale potenzialmente in perenne evoluzione per oggetti di breve durata. La pietra è un materiale che sa invecchiare, in grado di accompagnarci nelle nostre esperienze e di fare altrettanto per chi verrà dopo di noi, acquisendo valore nel tempo, dando forma a elementi frutto dell'opera artigiana, un'irripetibile sintesi di funzionalità, estetica ed emozioni che si traduce in creazioni senza tempo.

In questo volume, abbiamo voluto raccogliere alcuni esempi della nostra esperienza. Gli elementi presenti sono idee e sogni che abbiamo realizzato per clienti che adesso li stanno vivendo. Elementi che, ci piace pensare, un giorno ci sopravviveranno, raccontando qualcosa di chi li ha pensati, realizzati e utilizzati, proprio come fa il travertino di Rapolano estratto dalle cave e portato nelle nostre case ormai da generazioni.

Cinzia, Danilo e David Vaselli

Sedimenti

linee di tempo

Index | Indice

Intro	P / 006	Linee di Tempo
	P / 008	Our Land <i>La nostra Terra</i>
	P / 014	Our Stone <i>La nostra Pietra</i>
	P / 020	Cross cut and Vein cut <i>Falda e Recisa</i>
	P / 022	Our Spirit <i>Il nostro Spirito</i>
Le Cave	P / 030	Intro <i>Introduzione</i>
	P / 032	Noce Rapolano _Wall-hung vanity unit <i>Mobile sospeso</i>
	P / 042	Bianco Rapolano _Wall-hung vanity unit <i>Mobile sospeso</i>
	P / 054	Becagli _Double vanity unit <i>Mobile doppio</i>
	P / 066	Calacatta _Wall-hung vanity unit <i>Mobile sospeso</i>
Focus	P / 072	Stone doors <i>Ante in pietra</i>
	P / 078	Bianco Rapolano _Free-standing vanity unit <i>Mobile a terra</i>
	P / 086	Bianco Carrara _Free-standing vanity unit <i>Mobile a terra</i>
	P / 094	Turrita Bianco Rapolano _Washbasin <i>Lavabo</i>
	P / 102	Rada Classico _Washbasin <i>Lavabo</i>
	P / 108	Petra Grafite _Washbasin <i>Lavabo</i>
	P / 114	Sena Grigio Billiemi _Bathtub <i>Vasca</i>
	P / 118	Balnea Bianco Rapolano _Bathtub <i>Vasca</i>
	P / 124	Balnea Bianco Rapolano _Triangular bathtub <i>Vasca triangolare</i>
	P / 130	Balnea Noce Rapolano _Triangular bathtub <i>Vasca triangolare</i>
	P / 136	Balnea 360 Noce Rapolano _Round bathtub <i>Vasca circolare</i>
	P / 144	Balnea Moon Bianco Carrara _Round bathtub <i>Vasca circolare</i>
Focus	P / 148	Light solids <i>Solidi leggeri</i>
	P / 152	Casula Noce Rapolano _Shower tray <i>Piatto doccia</i>
	P / 160	Casula Bianco Rapolano _Shower tray <i>Piatto doccia</i>
	P / 168	Casula Bianco not enhanced _Shower tray <i>Piatto doccia</i>
	P / 172	Casula Bianco Carrara _Shower tray <i>Piatto doccia</i>
Project	P / 180	The Massarosa dream <i>Il sogno di Massarosa</i>
Focus	P / 194	Not only stone <i>Non solo pietra</i>
Pozze	P / 198	Intro <i>Introduzione</i>
	P / 200	Breccia Capraia _Square bathtub <i>Vasca quadrata</i>
	P / 210	Pietra da Torre _Round bathtub <i>Vasca circolare</i>
	P / 218	Breccia Capraia _Washbasins <i>Lavabi</i>
	P / 224	Pietra da Torre _Shower tray <i>Piatto doccia</i>
Focus	P / 232	Final touch <i>Tocco finale</i>

H2O	P / 236	Intro <i>Introduzione</i>
	P / 238	Arabescato _Vanity unit <i>Mobile bagno</i>
	P / 248	Arabescato _Shower tray <i>Piatto doccia</i>
	P / 256	Arabescato _Bathtub <i>Vasca</i>
	P / 264	Book-matching and reconstruction <i>Macchia aperta e ricostruzione</i>
Focus	P / 264	
Aqua	P / 268	Intro <i>Introduzione</i>
	P / 270	Ship Silver _Bathtub <i>Vasca</i>
	P / 280	Jet Verde Alpi _Washbasin <i>Lavabo</i>
	P / 286	Piano Kilkenny _Shower tray <i>Piatto doccia</i>
	P / 292	Piano Lipica _Shower tray <i>Piatto doccia</i>
	P / 296	Piano Bianco Rapolano _Shower tray <i>Piatto doccia</i>
	P / 298	Piano Pietra Serena _Shower tray <i>Piatto doccia</i>
	P / 302	Splugen Bianco Rapolano _Shower tray <i>Piatto doccia</i>
Focus	P / 306	Vergata <i>Vergata</i>
Project	P / 310	Poggio Pieri_Trequanda <i>Poggio Pieri_Trequanda</i>
Focus	P / 328	Last step <i>Ultimo passaggio</i>
Scorza	P / 332	Scorza Becagli _Cladding <i>Rivestimento</i>
	P / 340	Grafite _Vanity unit <i>Mobile bagno</i>
	P / 352	Elegant Brown _Vanity unit & bathtub <i>Mobile bagno e vasca</i>
	P / 362	Where everything began <i>Dove tutto ha inizio</i>
	P / 362	
Architect's design		
Focus		

All the items in this book are tailor made. This is why we don't consider it a catalog, but rather a story about our vision and experience in the world of bathroom furnishings; a series of inspirations and ideas at the service of the designer.

Tutti i manufatti presenti in questo volume sono stati realizzati su progetto. Perciò non riteniamo questo libro un catalogo, ma un racconto di quella che è la nostra visione ed esperienza nel mondo dell'arredo bagno; una serie di spunti e idee messe al servizio del progettista.

Sedimenti
Linee di Tempo



Sediments, from which stone is formed. Strata that inexorably mark time in the cutting of travertine: the evolution of sedimentation, lines which are then transformed into arabesques. Vaselli wants to be the last sediment, the final layer, the human hand that shapes the stone without altering its original process. It seeks to bring the layers to their next natural stage, transmuting the stone into elements that exalt its purity.

Vaselli completes a process that has gone through many cycles, subjecting those sediments from which it all began, and that gave life to the material, to one last transformation.

Sedimenti da cui ha origine la pietra. Strati che scandiscono inesorabilmente il tempo nei tagli del travertino, evoluzione della sedimentazione, linee a loro volta trasformate in arabeschi. Vaselli vuole essere un ultimo sedimento, un'ultima stratificazione, la mano umana che plasma la pietra senza alterarne il percorso originario, cercando di condurre gli strati al successivo stadio naturale, tramutando le proprie pietre in elementi che ne esaltano la purezza.

Vaselli porta a compimento un processo iniziato cicli fa, sottoponendo a un'ultima trasformazione quei sedimenti che hanno dato vita alla materia da cui tutto ha avuto inizio.

Sedimenti
Our Land
La nostra Terra

Serre and Rapolano
Serre e Rapolano

The colors of the Tuscan countryside surrounding Rapolano are the same that we find in its travertines, from the warm tones of plowed fields to the grey gullies of the Crete Senesi; a landscape that is stratified and solidified within the stone. These colors and nuances are part of our DNA, and of a land where time has always been at the service of the good and the beautiful. This can be seen in the historic center of Serre di Rapolano, built with stone from the nearby travertine quarries, which has adorned the area's life and culture for centuries.

I colori della campagna toscana in cui è immerso Rapolano sono gli stessi che troviamo nei suoi travertini, dai toni caldi dei campi arati al grigio dei calanchi delle Crete Senesi; paesaggio che si stratifica e solidifica nella pietra stessa. Colori e sfumature che fanno parte del nostro DNA, risultato di una terra dove il tempo è da sempre al servizio del bello e del buono, come testimonia il centro storico di Serre di Rapolano edificato con i frutti delle vicine cave di travertino, che orna ormai da secoli le vite e la cultura del territorio.







Sedimenti
Our Stone
La nostra Pietra

Travertine
Travertino

Our history begins with travertine. Since the Etruscan Age, our earthly and otherworldly homes have been built from this material. Every family of Serre and Rapolano was nourished in body and spirit by this stone. Used in a variety of ways over the centuries, it has taught us to respect what is a non-renewable raw material that has become part of our identity. Every alteration and selection of it risks becoming a sterile sophistication. It has taught us the art of cutting and carving, of keeping our eye on the piece, revealing itself to be rigid and yet malleable. It showed us the value of imperfection, and what it means to be a living material that matures with wisdom, without ever wearing out, through generations of dust-covered hands.

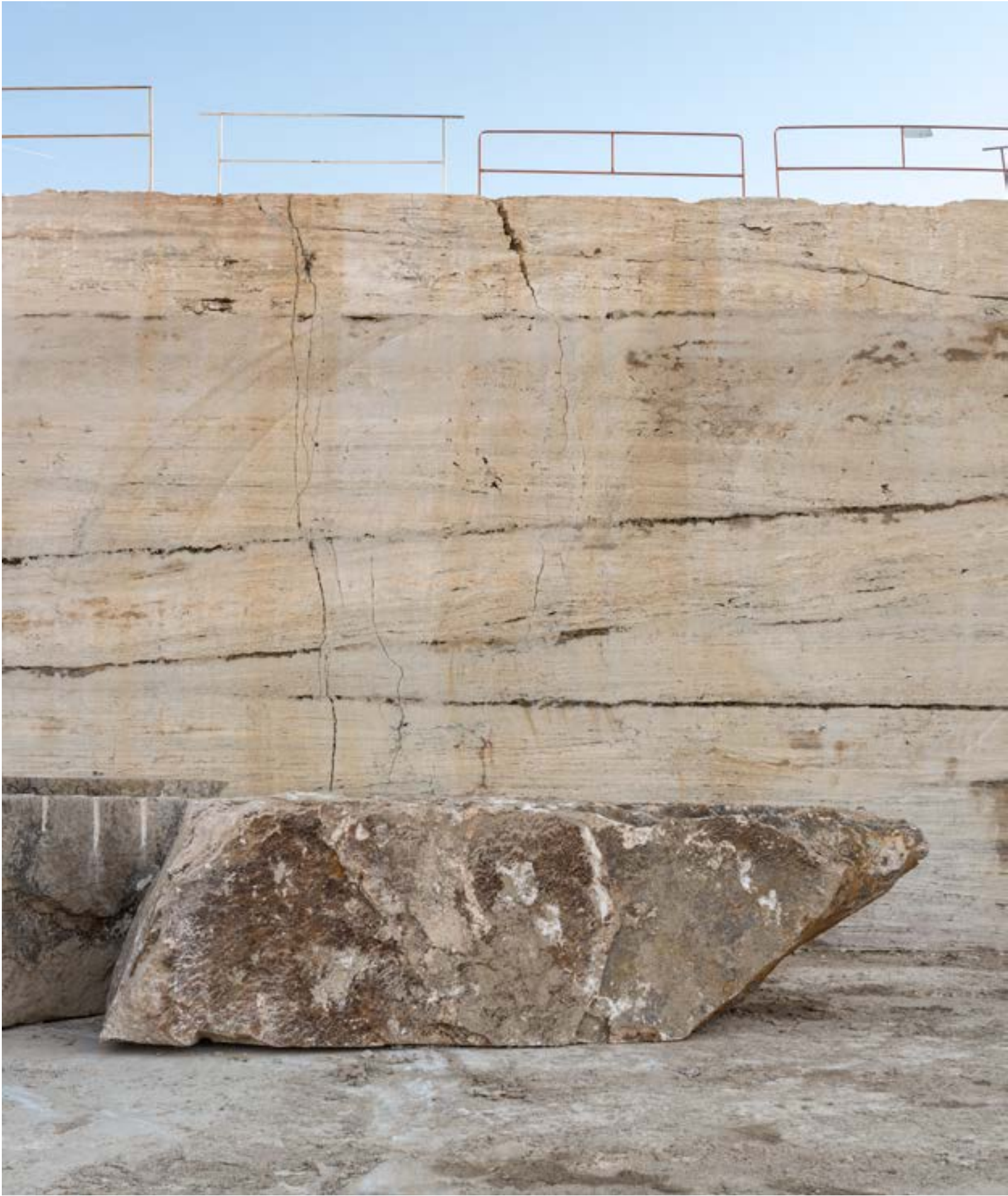
We use the same respect we have for travertine when working with all natural materials, not just stone, using them in the best way and without changing the truth inherent in their nature.

La nostra storia ha origine con il travertino. Sin dal periodo Etrusco si sono edificate su di esso le nostre dimore, terrene e non. Ogni famiglia di Serre e Rapolano è stata nutrita da questa pietra nel corpo e nello spirito. Utilizzata in svariati modi nel corso dei secoli, ci ha insegnato il rispetto per quella che è una materia prima non rinnovabile entrata ormai a far parte della nostra identità, per la quale ogni alterazione e selezione rischia di essere una sterile sofisticazione. Ci ha insegnato il mestiere dello scalpello, a stare sul pezzo con occhio e stile, mostrandosi rigorosa e malleabile al tempo stesso. Ci ha mostrato il valore dell'imperfezione e cosa vuol dire essere un materiale vivo, in grado di maturare con sapienza, senza mai logorarsi, attraverso generazioni di mani coperte di polvere.

Il rispetto per il travertino è lo stesso con cui trattiamo tutti i materiali naturali, non solo lapidei, utilizzandoli al meglio e senza alterare la verità insita nella loro natura.







Sedimenti
Cross cut and Vein cut
Falda e Recisa

Travertine cuts
I tagli del travertino

The way in which a block of travertine is cut has an evident effect on the final appearance, precisely because of its sedimentary nature. The cutting techniques are commonly known as “cross cut” and “vein cut.”

Cross cutting consists of sawing the block horizontally, or more precisely, parallel to the sedimentation layers. The result is a slab with a clouded appearance, showing the speckles of the layer that has been brought to light.

Vein cutting is done in the opposite direction, thus perpendicular to the sedimentation layers. It creates a true vertical section showing us the veins created by the layers that have been deposited over time, one on top of another.

Il modo in cui viene tagliato il blocco di travertino influisce sul risultato finale in maniera evidente, proprio a causa della sua natura sedimentaria. Le tecniche di taglio sono comunemente conosciute come falda e recisa.

Il taglio in falda consiste nel segare il blocco in orizzontale, o meglio, in parallelo agli strati di sedimentazione. Si ha così una lastra nuvolata, che mostra la maculatura dello strato che è stato portato alla luce.

La recisa è il taglio nel senso opposto, quindi perpendicolare agli strati di sedimentazione. Una vera e propria sezione verticale che ci mostra le vene create dagli strati che si sono depositati l'uno sull'altro nel tempo.



Cross cut | Falda



Vein cut | Recisa

Sedimenti
Our Spirit
Il nostro Spirito

Persons, imperfections and comparison
Persone, imperfezioni e confronto

People are at the center of everything. Involved in every aspect of the project, they know the piece to be created and have the time to ask themselves questions and grow. They are fully free to create, innovate, doubt, change and, therefore, to think. Each creation is a new challenge and an opportunity for comparison that, along with adding to one's know-how, becomes an incentive to evolve and develop, and not just from a working perspective.

Imperfection – the human characteristic par excellence – is welcome, as clear evidence of work done by hand; as opposed to the perfection of the machine, it makes each piece real and close to those who will use it.

Each piece that leaves our workshop in Rapolano is the result of the sharing and challenges among people from different places, cultures and experiences, united by a true passion for this work and the continuous desire to improve. They are the children of many different souls getting melt together to give life to the Spirit of Vaselli.

La persona è al centro di tutto. Coinvolta nel progetto a trecento-sessanta gradi, conosce l'elemento che deve realizzare ed ha il tempo per porsi domande e crescere. Ha piena libertà di creare, innovare, dubitare, modificare e quindi pensare. Ogni realizzazione è una nuova sfida e occasione di confronto che, oltre ad arricchire le proprie competenze, diventa stimolo per evolversi non soltanto dal punto di vista lavorativo.

L'imperfezione, caratteristica umana per eccellenza, è benvenuta in quanto chiara testimonianza della lavorazione manuale; opposta alla perfezione della macchina, rende l'elemento vero e vicino a chi lo utilizzerà.

Ogni manufatto che lascia il nostro laboratorio di Rapolano è risultato del confronto fra persone provenienti da realtà, culture ed esperienze diverse, accomunate dall'autentica passione per questo lavoro e la continua voglia di migliorare. È figlio di tante anime diverse che fondendosi danno vita allo Spirito di Vaselli.









Sedimenti
Le Cave

Design Emanuel Gargano, Marco Williams Fagioli

Primary shapes dedicated to personal care.
The Le Cave bathrooms are designed using lines that come together to create basic geometries, light and stylish, enhancing the monolith from which they have been sculpted.
The bathtubs and washbasins, which recall the traditional Tuscan stone troughs, are obtained by carving the individual block, preserved with all its original features.
The surfaces are processed only where it is strictly necessary for functional purposes.
In all the elements of the collection only the stone is visible: reinforcements and plumbing are hidden, and inside the bathroom vanities there is cabinetry made with precious woods.
Furniture where the veins of the original block continue through tops and doors which, connected to other bathroom components by surfaces from the same basin and laid according to the rationale of the collection, give the impression of leading us into the quarry from which the material has been extracted.
Rigid geometries whose strength is flexibility in the design and whose spirit is within the material.

Forme primarie dedicate alla cura della persona.
I bagni Le Cave sono disegnati da linee che incontrandosi creano geometrie basilari, leggere ed eleganti, esaltando il monolite da cui sono scolpite.
Vasche e lavabi che richiamano le antiche mangiatoie in pietra toscane, ottenuti scavando il singolo blocco mantenuto in tutta la sua naturalezza.
Le superfici vengono lavorate soltanto dove strettamente necessario ai fini funzionali.
In tutti gli elementi della collezione è visibile soltanto la pietra, nascondendo rinforzi, componenti idrauliche e, all'interno dei mobili bagno, strutture in pregiate essenze.
Mobili dove le vene del blocco originario proseguono attraverso top e ante, i quali, se collegati agli altri componenti del bagno da superfici provenienti dallo stesso bacino e posate mantenendo la ratio della collezione, sono in grado di condurre all'interno della cava da cui il materiale è stato estratto.
Rigide geometrie che fanno della flessibilità la propria forza progettuale e della matericità il proprio spirito.



Le Cave
Wall-hung vanity unit
Mobile sospeso

Noce Rapolano

Hung vanity unit with double sinks that intersects with a bench, both made from honed Noce Rapolano Travertine, cross-cut on the tops and vein-cut on the side panels and drawers facings. The travertine is grouted on the tops and inside the carved sinks to make them easier to clean, and left with open pores on the sides to preserve the natural look of the material. The 45° profile between top and doors creates a practical grip without contaminating the geometry of the furniture, keeping its minimal lines. The Noce Travertine perfectly matches the natural oak interiors, while the evident veining of the stones, reconstructed all along the outside of this L on two levels, gives this vanity a striking monolithic look.

Mobile sospeso con lavabo doppio che si interseca con una seduta, entrambi in Travertino Noce Rapolano levigato, in falda sui piani e recisa sui fianchi e le ante. Il travertino è stuccato sui piani e nelle vasche dei lavabi scavati per facilitare la pulizia e lasciato a poro aperto sui lati per mantenere viva la naturalezza del materiale. L'accoppiamento a 45° tra top e ante crea una pratica presa senza andare a contaminare la geometria del mobile, mantenendo così le sue linee minimali. Il Noce si sposa perfettamente con gli interni in rovere naturale, mentre le evidenti vene della pietra ricostruite su tutto il perimetro di questa L a due altezze donano al mobile uno scenografico aspetto monolitico.





The seat is made by using assembled slabs. Thanks to its 45° joint and the reconstruction of the slabs it perfectly reproduces the effect of the stone block.

La seduta è ricavata da lastre assemblate. Grazie al giunto a 45° e la ricostruzione delle lastre emula alla perfezione l'effetto del massello.





Our vanity units are made entirely to measure; this allows us to customize each element, including the interiors. It is possible to choose the internal partitions and to add accessories such as stone trays, or to choose special surface effects, such as the liquid one applied to the septum which separates the two sinks.

I nostri mobili sono realizzati unicamente su misura, questo permette di personalizzare ogni elemento, interni compresi. È possibile scegliere la partizione interna e inserire accessori come vassoi porta oggetti in pietra, oppure scegliere effetti particolari per le superfici, come quello liquido applicato sul volume che separa i due lavabi.



The internal structure of our furniture has a wood veneer also in the hidden sections. This, along with adding quality, makes the element longer lasting, creating a further shield against dampness.

La struttura interna dei nostri mobili è impiallacciata in essenza anche nelle parti non viste. Questo, oltre a conferire maggior pregio alla lavorazione, dà maggiore longevità all'elemento, creando un ulteriore schermo contro l'umidità.



All our vanity-tops have a hollowed underside and reinforcements to increase their stability. In this top the original thickness of 15cm is reduced to 4cm.

Tutti i top dei nostri mobili vengono alleggeriti scavando la parte inferiore e applicando rinforzi per aumentarne la stabilità. In questo top lo spessore originale di 15cm è ridotto fino ai 4cm.





Le Cave
Wall-hung vanity unit
Mobile sospeso

Bianco Rapolano

Hung vanity unit made in honed Bianco Rapolano Travertine, cross-cut on the top and vein-cut on the side panels and drawers facings. The travertine is grouted on the top and inside the hollowed washbasin to make cleaning easier, and left with open pores on the sides to preserve the natural features of the material.

The tone-on-tone created by the maple wood interior combined with Bianco Rapolano gives this impressive vanity a streamlined look.

The outsized washbasin enhances its monolithic look, made even more evident by there being no space in the 45° joint between top and doors.

Mobile sospeso in Travertino Bianco Rapolano levigato, in falda sul piano e recisa sui fianchi e le ante. Il travertino è stuccato sul piano e all'interno del lavabo scavato per facilitare la pulizia e lasciato a poro aperto sui lati per mantenere viva la naturalezza del materiale.

Il tono su tono creato dall'interno in acero abbinato al Bianco Rapolano conferisce leggerezza a questo imponente mobile. La vasca fuori misura contribuisce a esaltarne l'aspetto monolitico, reso ancora più evidente dall'assenza di spazio nel giunto a 45° tra il top e le ante.





Bookmatching the doors is a stylish solution when reconstructing a whole slab is not enough to cover the whole length of the furniture item.

Proporre la macchia aperta tra le ante è una soluzione elegante quando ricostruire un'intera lastra non basta a coprire la lunghezza del mobile.





There are no knobs or handles on the doors; this vanity is fitted with a practical push-&-pull opening system.

Non essendoci nessuna presa sulle ante il mobile è stato dotato del pratico sistema di apertura push-&-pull.





Our furniture may include inside drawers which can be fully customized. Their front side is shaped to allow for an easy grip and travertine cubes have been added as partitions.

I nostri mobili possono essere dotati di cassetti interni completamente personalizzabili. In questi è stato sagomato il fronte in modo da creare una presa agevole e sono stati inseriti dei cubi di travertino come divisori.

Le Cave
Double vanity unit
Mobile doppio

Becagli

Two-level vanity unit, made of brushed Becagli Travertine, cross-cut on the tops and vein cut on the side panels and drawers facings. The travertine is grouted on the tops and inside the carved washbasin to ease the cleaning, while the open pores on the sides give a natural effect which is enhanced by brushing.

The combination of Becagli Travertine with natural oak interiors has become a classic; the warm tones of the two materials are ideal to make the bathroom cozy.

The veining on the travertine is reconstructed on both solids, with just a small cut to allow for a 45° grip on the doors. Here we have two monoliths, on two levels, with two different functions: a washbasin and a seat, both with storage areas, optimizing the spaces without compromising on the design.

Mobile a doppia altezza in Travertino Becagli spazzolato, in falda sui piani e in recisa sui fianchi e le ante. Il travertino è stuccato sui piani e all'interno del lavabo scavato per facilitare la pulizia, mentre i fori lasciati sui fianchi donano un effetto naturale accentuato dalla spazzolatura.

Abbinare al Becagli degli interni in rovere naturale è diventato ormai un classico, i toni caldi dei due materiali sono perfetti per rendere accogliente l'ambiente bagno.

Le venature del travertino sono ricostruite su entrambi i solidi, intaccati soltanto dal minimale taglio per la presa a 45° delle ante. Ecco quindi due monoliti, a due altezze, con due diverse funzioni: un lavabo e una seduta, entrambi con vani contenitivi, ottimizzando gli spazi senza rinunciare al design.





The drain is hidden by a stone cover, which means that only the travertine is visible.

La piletta è nascosta da una cover in pietra in modo da rendere visibile soltanto il travertino.







The internal structure of our furniture has a wood veneer also in the hidden sections. This, along with adding quality, makes the element longer lasting, creating a further shield against dampness.

La struttura interna dei nostri mobili è impiallacciata in essenza anche nelle parti non viste. Questo, oltre a conferire maggior pregio alla lavorazione, dà maggiore longevità all'elemento, creando un ulteriore schermo contro l'umidità.



Having no sharp edges makes cleaning easier. All of the corners in our washbasins are rounded; this is possible because working on a hollowed stone block allows for soft surfaces, unlike assembled slabs.

Evitare gli spigoli vivi rende facile la pulizia. All'interno dei nostri lavabi sono presenti soltanto angoli arrotondati, questo è possibile perché la lavorazione su massello scavato permette di creare superfici morbide a differenza delle lastre assemblate.





Le Cave
Wall-hung vanity unit
Mobile sospeso

Calacatta

Hung vanity unit made of honed Calacatta Caldia Marble, with warm natural oak inside. Right from the first look, your gaze will be captured by the massive profile of the top and deep sink of the washbasin, made from a 25-cm thick hollowed stone block. The grip for opening the three large baskets is obtained by a 45° coupling between the doors and the top. The veining which continues on the top and doors makes the element look even more imposing.

Mobile sospeso in Marmo Calacatta Caldia levigato, scaldato dagli interni in rovere naturale. Evidenti sin dal primo sguardo, il massiccio profilo del top e la profonda vasca del lavabo ottenuti scavando un massello di 25 cm di spessore. La presa per l'apertura dei cestoni è data dall'accoppiamento a 45° tra le ante e il piano. Le venature che si protraggono su top e ante accentuano la statuarietà dell'elemento.



The drain is hidden by a marble panel in which the continuity of the vein has been preserved.

La piletta è nascosta da un pannello in marmo sul quale è stata mantenuta la continuità della vena.



In this marble vanity bookmatching is proposed between the top and the doors, with the veining mirrored horizontally.

In questo mobile in marmo è proposta la macchia aperta tra piano e ante, con le venature che si specchiano orizzontalmente.



Sedimenti

Stone doors
Ante in pietra

How we made them light
Come le abbiamo rese leggere

The monolithic look of our furniture is largely due to the stone doors: not covered with a thin veneer, but real solid stone doors. This choice makes it possible to reconstruct the block faithfully and to maintain the continuity of veins and arabesques, while ensuring the authenticity of the material.

The major obstacle is the weight of the stone, which could compromise the functionality and the installation of the furniture. Thus our only choice was to lighten it. The solid stone doors are hollowed out, reducing the inside thickness at minimum, transforming the slab into a stone shell that is reinforced by a composite material hidden by the veneer that echoes the rest of the structure. In this way we reduce the thickness of the stone from 25 mm of solid door facings, which remain that thick around the edges, to the 3.5 mm of the internal part, considerably lessening the weight of the door.

L'aspetto monolitico dei nostri mobili è dovuto in buona parte alle ante in pietra. Non rivestite da un sottile spessore, ma vere e proprie ante in massello.

Tale scelta dà modo di ricostruire fedelmente il blocco senza interrompere la continuità di vene e arabeschi, salvaguardando l'autenticità del materiale.

Ostacolo non da poco è il peso specifico della pietra che pregiudicherebbe la funzionalità e l'installazione del mobile. Non è rimasto altro da fare che alleggerirla. Le ante in massello vengono scavate riducendo lo spessore interno al minimo, trasformando le lastre in un guscio di pietra che viene rinforzato da un materiale composito nascosto dall'impiallacciatura in essenza che riprende il resto della struttura. In questo modo portiamo lo spessore della pietra dai 25 mm del pieno delle ante in massello, che restano tali ai bordi, ai 3,5 mm interni, riducendo considerevolmente il peso dell'anta.



Sedimenti

Stone doors
Ante in pietra

The process seems simple and obvious if described like that, but actually it was anything but easy.

Our pieces are perennial prototypes, continuously evolving. This is true for the door facings as well.

The first examples that came out of our workshop more than ten years ago had a support made from stabilized wood. Unfortunately, it was not stabilized enough, and humidity conditions caused the wood to move, leading to the breaking of some doors. Therefore, we looked for more stability and after several tests we came up with a composite material able to lend lightness along with solidity and giving the possibility to easily install hinges and drawer rails.

The wood veneer is applied on the support in order to match the wooden cabinet body.

This would be vain if we did not use adhesives able to adapt to elements with different expansion properties.

The stone shell remains fragile, however, until the rest of the support has also been glued. This is a high-risk process for the piece, which requires painstaking attention from our craftsmen during the finishing and gluing of the support.

Raccontata così sembra una soluzione semplice, se non ovvia, ma la strada per arrivarci non è stata affatto facile.

I nostri manufatti sono prototipi perenni, in continua evoluzione. Le ante non sfuggono a questa condizione.

I primi esemplari usciti dal nostro laboratorio, ormai più di dieci anni fa, avevano un supporto in legno stabilizzato. Purtroppo, non abbastanza, i movimenti del legno dovuti a particolari condizioni di umidità portarono alla rottura di alcune ante. Quindi, abbiamo optato per un materiale più stabile, arrivando dopo vari test a uno composito in grado di garantire leggerezza, resistenza e la possibilità di fissare facilmente cerniere e cestoni.

L'impiallacciatura in essenza viene applicata sul supporto in modo da riprendere la finitura degli interni.

Tutto questo sarebbe inutile senza utilizzare collanti in grado di adattarsi a elementi con diverse proprietà di dilatazione.

Il guscio di pietra resta comunque fragile fino a quando non è stato incollato anche il resto del supporto. Ciò comporta una lavorazione ad alto rischio per il pezzo, questo richiede molta attenzione da parte dei nostri artigiani durante le fasi di finitura e incollaggio del supporto.



Sedimenti

Stone doors
Ante in pietra

These efforts bring rewards that are not limited solely to aesthetics. Less visible, but no less important, is the possibility of using guides and hinges normally found on the market that are easily adjustable and do not require special know-how regarding maintenance. This makes it possible to create furniture that is easy to manage, reliable and long-lasting. The drastic reduction in weight also means that oversized doors can be used, with lengths and heights that would otherwise be prohibitive. The development of this technology was the spark that led to the creation of our stone kitchens.

What appears to the eye as a normal door is actually the result of sophisticated research and studies, which has become the key to transforming a block of stone into a matchless piece of furniture.

Questi sforzi portano ricompense che non si limitano alla sola resa estetica.

Il meno visibile, ma non meno importante, è la possibilità di utilizzare guide e cerniere normalmente reperibili sul mercato, facilmente regolabili e che non richiedono competenze particolari per la manutenzione. Questo permette di realizzare mobili di semplice gestione, affidabili e longevi.

La drastica riduzione di peso comporta anche la possibilità di avere ante fuori misura, con lunghezze e altezze che altrimenti sarebbero proibitive - lo sviluppo di questa tecnologia è stata la scintilla che ha fatto nascere le nostre cucine in pietra.

Quella che all'occhio sembra una normale ante è in realtà un condensato di ricerca e studi, diventato la chiave per trasformare un blocco di pietra in un mobile irripetibile.



Le Cave
Free-standing vanity unit
Mobile a terra

Bianco Rapolano

Patinato Bianco Rapolano free-standing vanity unit, cross-cut on the top and vein-cut on the side panels and drawers facings. The inside of the washbasins is grouted to ease the cleaning; the outer surface of the furniture has small pores left open, enhancing our Patinato finish, a perfect meeting point between natural and practical. The 45° cut of the coupling between doors and top, which shapes the grip, also continues along the legs which envelop the two doors with natural oak and sliding stone trays inside.

Mobile a terra in Travertino Bianco Rapolano Patinato, in falda sul piano e recisa sui fianchi e le ante. L'interno dei lavabi in appoggio è stuccato per facilitare la pulizia, mentre al loro esterno e sulla superficie del mobile i piccoli fori lasciati aperti contribuiscono a esaltare la nostra finitura Patinato, perfetto incontro tra naturalezza e praticità. Il taglio a 45° dell'accoppiamento tra ante e top, che dà forma alla presa, continua anche sulle gambe che racchiudono le due ante con gli interni in rovere naturale e i vassoi scorrevoli in pietra.





The storage space is expanded thanks to a practical lacquered metal open shelf which reproduces the light colors of the travertine. The veining of Bianco Rapolano continues along the entire length of the vanity, which, thanks to its height, makes it possible to admire the layering of the stone.

Lo spazio contenitivo è ampliato da una pratica mensola a vista in metallo laccato che riprende i toni chiari del travertino. Le venature del Bianco Rapolano continuano su tutta la lunghezza del mobile che, grazie alla sua altezza, consente di apprezzare la stratificazione del materiale.



Le Cave furniture perfectly matches the washbasins in the collection, such as the two Turrta washbasins resting on this vanity in Bianco Rapolano Travertine.

Patinato is one of our exclusive finishes, ideal for preserving the natural look of materials without making them more difficult to clean.

I mobili Le Cave si integrano alla perfezione con i lavabi della collezione. Come nel caso dei due lavabi Turrta in appoggio su questo mobile in Travertino Bianco Rapolano.

Il Patinato è una nostra finitura esclusiva, ideale per mantenere l'aspetto naturale del materiale senza compromettere la facilità di pulizia.



The metal shelf, made by bending, not only provides a practical place to set things, but also adds stability to the vanity.

La mensola in metallo realizzata tramite piegatura, oltre a essere un utile piano d'appoggio, contribuisce a rendere il mobile stabile.





Le Cave
Free-standing vanity unit
Mobile a terra

Bianco Carrara

Free-standing vanity unit with countertop washbasins made of solid Bianco Carrara Patinato Marble, whose look is warmed by the natural oak inside. Our Patinato finish makes the marble smooth, both to the eye and to the touch. The 45° cut of the coupling between doors and top, which shapes the grip, continues also along the legs, which envelop the two doors with natural oak inside and stone sliding trays. The storage space is expanded thanks to a practical lacquered metal open shelf which reproduces the light colors of the marble. The veining of Bianco Carrara continues all along the legs and sides of the vanity, reconstructing the original block.

Mobile a terra con lavabi massello in appoggio in Marmo Bianco Carrara Patinato, scaldato dagli interni in rovere naturale. La finitura Patinato ammorbidisce il marmo sia alla vista che al tatto. Il taglio a 45° dell'accoppiamento tra ante e top, che dà forma alla presa, continua anche sulle gambe che racchiudono le due ante con gli interni in rovere naturale e i vassoi scorrevoli in pietra. Lo spazio contenitivo è ampliato da una pratica mensola a vista in metallo laccato che riprende i toni chiari del marmo. Le venature del Bianco Carrara continuano attraverso le gambe e i fianchi del mobile, ricostruendo il blocco originario.



Le Cave furniture perfectly matches the washbasins in the collection, such as the two Turrina washbasins resting on this vanity in Bianco Carrara Marble.

I mobili Le Cave si integrano alla perfezione con i lavabi della collezione. Come nel caso dei due lavabi Turrina in appoggio su questo mobile in Marmo Bianco Carrara.



Patinato is one of our exclusive finishes, ideal for preserving the natural look of materials without making them more difficult to clean, when applied to marble it makes it similar to leather, a surprisingly pleasant tactile sensation.

Il Patinato è una nostra finitura esclusiva, ideale per mantenere l'aspetto naturale del materiale senza compromettere la facilità di pulizia, se applicata sul marmo lo rende simile alla pelle risultando sorprendentemente piacevole al tatto.



The carefully designed 45° joint between the legs and the top helps give this vanity a distinctive one-piece look. The shadow gap is more than a mere aesthetic choice: it also helps protect the edges from damage.

Il sapiente giunto a 45° tra gamba e top contribuisce a conferire al mobile il caratteristico aspetto massello, mentre lo scuretto non si limita a essere una scelta estetica, ma rende gli spigoli difficilmente danneggiabili.





Le Cave

Turrita washbasin
Lavabo Turrita

Bianco Rapolano

The monolithic appearance of the Turrita free-standing washbasin makes it perfect for enhancing materials with a strong personality like the Rapolano travertines. It is ideal for highlighting the stone's veining and color variations that develop in the block. The solid stone block is hollowed out inside to make it lighter and to hold the hidden plumbing components. To preserve the purity of travertine, we grout only the inside of the sink, which makes it waterproof and easy to clean. The outside is left with open pores to show all the natural beauty of the block.

Il lavabo Turrita a colonna, grazie al suo aspetto monolitico, è perfetto per esaltare materiali dal forte carattere come i Travertini di Rapolano. È l'ideale per apprezzare le vene e le variazioni cromatiche della pietra che si sviluppano sul blocco. Il massello viene svuotato all'interno per alleggerirlo e ospitare le componenti idrauliche nascondendole. Per conservare la purezza del travertino stucchiamo soltanto l'interno della vasca rendendola facilmente pulibile e impermeabile, mentre lasciamo l'esterno a poro aperto in modo da apprezzare il blocco in tutta la sua naturalezza.



The triptych of monoliths is an example of how unpredictable the Rapolano travertines can be. The three washbasins are made from Bianco Rapolano Travertine, as can be guessed from the base which remains unchanged, even though the different veining might be misleading.

Il trittico di monoliti fornisce un esempio di quanto i Travertini di Rapolano siano imprevedibili. I tre lavabi sono realizzati in Travertino Bianco Rapolano, come lascia intuire il fondo che resta immutato, anche se le differenti venature potrebbero trarre in inganno.



Several accessories and functions can be added to our washbasins, such as this practical teak sliding tray.

È possibile aggiungere vari accessori e funzionalità ai nostri lavabi, come questo pratico vassoio scorrevole in teak.





Despite the variability of Bianco Rapolano Travertine, if you are lucky enough to find an intact block that is large enough, you can use it for naturally perfect combinations of elements, where the veining in the stone continues throughout. Our Turrita washbasin is an excellent match with the Balnea bathtub. Their lines bring to mind the old Tuscan stone troughs, which have been revisited in the Le Cave collection; this makes them two free-standing pieces that are ideal for decorating a large bathroom, placing them in a central position.

The shadow gap at the base of the washbasin gives it a floating, ethereal appearance.

Nonostante la variabilità del Travertino Bianco Rapolano, se si ha la fortuna di trovare un blocco integro sufficientemente grande, è possibile ricavare combinazioni di elementi naturalmente perfette, dove le vene del materiale proseguono attraverso gli stessi. Il nostro lavabo Turrita si abbina egregiamente alla vasca Balnea. Le loro linee ricordano le antiche mangiatoie in pietra toscane, che sono state rivisitate nella collezione Le Cave; questo li rende due elementi free-standing ideali per decorare un ampio ambiente bagno posizionandoli al centro di esso.

Lo scuretto alla base del lavabo rende l'elemento fluttuante ed etereo.





Le Cave
Rada washbasin
Lavabo Rada

Classico

The Rada free-standing washbasin is made in a single piece, enhancing its monolithic look and highlighting the movement in materials that are more uniform, such as a Classico Travertine. The veining in the stone wraps around the cylinder uninterruptedly, creating a tone-on-tone movement of harmonious clouds. The solid stone block is hollowed out inside to make it lighter and to hold the hidden plumbing components. Production in a single piece makes lightening much more labor intensive, because it requires numerous and complex handling steps. To preserve the purity of travertine, only the inside of the sink is grouted, making it waterproof and easy to clean; the outside is left with open pores, so that all the natural features of the block can be appreciated.

Il lavabo Rada a colonna realizzato in unico pezzo esalta l'aspetto monolitico dell'oggetto, ideale per far apprezzare il movimento della texture anche di materiali più uniformi come il Travertino Classico. La mazzatura del materiale avvolge il cilindro senza interruzioni, creando delle nuvole armoniose che si muovono su tono. Il massello viene svuotato all'interno per alleggerirlo e ospitare le componenti idrauliche nascondendole. La realizzazione in unico pezzo rende l'alleggerimento molto più laborioso richiedendo numerosi e complessi passaggi di movimentazione. Per conservare la purezza del travertino stucchiamo soltanto l'interno della vasca rendendola facilmente pulibile e impermeabile, mentre lasciamo l'esterno a poro aperto in modo da apprezzare il blocco in tutta la sua naturalezza.



In our products the logo is engraved manually, as evidence of human craft, imperfectly signed by the artisan's hand.

Nei nostri manufatti il logo è inciso manualmente, a testimonianza dell'opera umana, firmato dall'artigiano con la sua mano imperfetta.



Our free-standing wash basins can be made without being divided in the middle. This increases the time and steps necessary for hollowing out, but keeps the original block in one piece.

I nostri lavabi a colonna possono essere realizzati senza la divisione centrale. Questo aumenta i tempi e i passaggi necessari per l'alleggerimento ma mantiene integro il blocco originario.





Le Cave
Petra washbasin
Lavabo Petra

Grafite

The Petra free-standing washbasin, made from Grafite Marble with a semi-polished finish, highlights its elegant forms with soft reflections, without any excessive mirroring effect. Its monolithic appearance enhances the veined marble, whose lines follow the shape of the solid, changing from one face to another, then continuing along the central cut made to facilitate the hollowing process and handling. All plumbing components, including the drain, are hidden by stone; the result is a totemic marble column.

Il lavabo Petra a colonna in Marmo Grafite, grazie alla finitura semi lucida, mette in risalto le sue forme eleganti con tenui riflessi senza eccedere nell'effetto specchio. Il suo aspetto monolitico contribuisce a esaltare il marmo venato, le cui linee assecondano le forme del solido trasformandosi di faccia in faccia e proseguendo attraverso il taglio centrale fatto per agevolare il processo di alleggerimento e la movimentazione. Tutte le componenti idrauliche, scarico compreso, sono nascoste dalla pietra; il risultato è un totemico elemento in marmo.





The triptych of freestanding washbasins shows us that even the materials commonly considered to be uniform are anything but that. Each one has a different essence, due to the stronger or more subtle veining.

Il trittico di lavabi a colonna ci mostra come anche i materiali comunemente considerati uniformi non lo siano affatto. Ognuno ha un diverso sapore dato da venature più o meno marcate.



Working on the block allows us to sculpt soft and harmonious lines, which perfectly match the elegance of the material. It also prevents any sharp edges, which make cleaning more difficult.

Lavorare sul blocco ci consente di scolpire linee morbide e armoniose che si abbinano perfettamente con l'eleganza del materiale. Oltre a evitare la presenza di spigoli vivi, poco funzionali per la pulizia.



Le Cave
Sena bathtub
Vasca Sena

Grigio Billiemi

The Sena bathtub is made from a single hollowed block of Grigio Billiemi Marble. Working from a solid block makes it possible to bring out the chaise longue from within the rectangular form without creating interruptions in the material.
The tub is hollowed out underneath the seat in order to reduce the weight as much as possible.
The Patinato finish softens the marble both to the eye and in contact with the skin, and also gives it an anti-slip surface.
Sena is a block of stone dedicated to comfort.

*La vasca Sena in Marmo Grigio Billiemi è ricavata da un unico blocco scavato. La lavorazione su massello permette di far emergere la chaise lounge all'interno del parallelepipedo senza creare interruzioni nella materia.
La seduta è contro-sagomata sul fondo della vasca per ridurre al massimo il peso.
La finitura Patinato ammorbidisce il marmo sia al contatto con il corpo che alla vista, oltre a rendere la superficie antiscivolo.
Sena è un blocco di pietra votato al comfort.*

The channels along the side of the chaise longue help the water flow and also bring out the profile of the seat, which in this way emerges from the bottom of the tub.

The drain is hidden by a marble cover, for a bathtub that is entirely of stone.

I canali ai lati della chaise longue, oltre ad agevolare il deflusso dell'acqua, fanno risaltare il profilo della seduta che, in questo modo, emerge dal fondo della vasca.

La cover di marmo che nasconde la piletta consente di avere una vasca totalmente in pietra.





Le Cave
Balnea bathtub
Vasca Balnea

Bianco Rapolano

The Balnea bathtub is made from a single hollowed block of Bianco Rapolano Travertine. Working with a single block of stone allows us to give it soft lines that, together with the thin dark line created by the shadow gap at the base, make it look light despite its statuary nature. The backrests are hollowed out to reduce the weight of the tub. The drain has a travertine cover, which creates continuity in the surface. The rectangle's rounded corners make this solid piece ideal for appreciating the veining created by travertine sedimentation that encircle the bathtub.

La vasca Balnea in Travertino Bianco Rapolano è ricavata da un unico blocco svuotato. La lavorazione su massello permette di conferirle linee morbide che, insieme allo scuretto che crea la sottile linea d'ombra alla base, le donano leggerezza nonostante la sua natura statuaria. Il retro degli schienali è svuotato per ridurre al massimo il peso della vasca, mentre sulla piletta è applicata la cover in travertino che crea continuità nella superficie. Gli angoli arrotondati della pianta rettangolare rendono il solido ideale per apprezzare le venature create dalla sedimentazione del travertino che si sviluppano lungo il perimetro di Balnea.



Balnea has a practical sliding teak shelf with a soap tray to make the bathing even more comfortable to use.

Balnea è dotata di un pratico piano scorrevole in teak con porta sapone per rendere il bagno ancora più confortevole.



The inside of the bathtub is grouted and honed to make it waterproof and provide a pleasant sensation in contact with the skin. The outside is brushed and left with open pores to give it a look similar to the original block.

L'interno della vasca è stuccato e levigato per renderla impermeabile e piacevole al contatto con il corpo, l'esterno è spazzolato e lasciato a poro aperto per conferirle un aspetto simile al blocco originario.





Le Cave
Balnea triangular bathtub
Vasca Balnea triangolare

Bianco Rapolano

The triangular Balnea bathtub is made from a single hollowed block of honed Bianco Rapolano Travertine. The travertine is grouted inside to make the bathtub waterproof and the pores are left open on the outside to preserve the natural look of the material. The distinctive shape of the tub confirms the versatility of Balnea's design and soft lines. Its triangular shape allows two people to sit in the tub with less waste of space. The backrests are hollowed out to reduce the weight of the tub. The drain has a travertine cover, which creates continuity in the surface. The wide radius of the triangle corners makes it comfortable to sit it and also follows the organic patterns of the stone, creating movement in the veining through light and shadow.

La vasca Balnea triangolare in Travertino Bianco Rapolano levigato è ricavata da un unico blocco scavato. Il travertino è stuccato all'interno per rendere la vasca impermeabile e lasciato a poro aperto esternamente per mantenere viva la naturalezza del materiale. La caratteristica forma della vasca conferma la versatilità del profilo e delle morbide linee di Balnea. La pianta triangolare consente a due persone d'immersersi nella vasca con un minore spreco di spazio. Il retro degli schienali è svuotato per ridurre al massimo il peso della vasca, mentre sulla piletta è applicata la cover in travertino che crea continuità nella superficie. L'ampio raggio degli spigoli del triangolo, oltre a creare delle comode sedute, asseconda la trama organica del materiale, facendo muovere le sue venature attraverso luci e ombre.



All our collections are intended as an inspiration for the designer; there is no constraint in terms of shape or size. Balnea also follows this concept. The two-person model was the result of one customer's request: the wish to have a bathtub for two people did not coincide with the possibility of making it twice as big, hence the idea of the triangular bathtub, perfect for holding two people by optimizing the space.

Tutte le nostre collezioni vogliono essere d'ispirazione per il progettista, non c'è nessun vincolo, né di forma né di misura. Balnea non sfugge a questa logica. La variante a due sedute è nata dall'esigenza di un cliente: la volontà di avere una vasca per due persone non coincideva con la possibilità di raddoppiarla, così è nata l'idea della vasca triangolare, perfetta per ospitare due persone ottimizzando lo spazio.



The triangular shape of the bathtub allows two people to sit side by side or facing one another.

La forma triangolare della vasca permette ai due ospiti di stare uno di fianco o di fronte all'altro.





Le Cave
Balnea triangular bathtub
Vasca Balnea triangolare

Noce Rapolano

The triangular Balnea bathtub is made from a single hollowed block of honed Noce Rapolano Travertine. The travertine is grouted on the inside to make the bathtub waterproof and the pores are left open on the outside to preserve the natural look of the material. The distinctive shape of the tub confirms the versatility of Balnea's design and soft lines. Its triangular shape allows two people to sit in the tub with less waste of space. The backrests are hollowed out to reduce the weight of the tub. The drain has a travertine cover, which creates continuity in the surface. The wide radius of the triangle corners makes it comfortable to sit it and also follows the organic patterns of the stone, creating movement in the veining through light and shadow.

La vasca Balnea triangolare in Travertino Noce Rapolano levigato è ricavata da un unico blocco scavato. Il travertino è stuccato all'interno per rendere la vasca impermeabile e lasciato a poro aperto esternamente per mantenere viva la naturalezza del materiale. La caratteristica forma della vasca conferma la versatilità del profilo e delle morbide linee di Balnea. La pianta triangolare consente a due persone d'immersersi nella vasca con un minore spreco di spazio. Il retro degli schienali è svuotato per ridurre al massimo il peso della vasca, mentre sulla piletta è applicata la cover in travertino che crea continuità nella superficie. L'ampio raggio degli spigoli del triangolo, oltre a creare delle comode sedute, asseconda la trama organica del materiale, facendo muovere le sue venature attraverso luci e ombre.



All our bathtubs are made lighter by hollowing out the backrests and wherever else possible. This hidden work is no less demanding than that which is seen. It results in substantial reduction in weight: for this bathtub, by about 250 kg.

Tutte le nostre vasche sono alleggerite sfruttando gli schienali e ogni altro spazio disponibile. Questa lavorazione nascosta non è meno impegnativa di quella vista e riesce a togliere una discreta quantità di peso, nel caso di questa vasca circa 250 Kg.





Le Cave
Balnea 360 bathtub
Vasca Balnea 360

Noce Rapolano

The Balnea 360 round bathtub is made from a single hollowed block of honed Noce Rapolano Travertine. The travertine is grouted inside to make the bathtub waterproof and the pores are left open on the outside to preserve the natural look of the material. The choice of a material with a strong character such as this Noce block was particularly inspired; the round shape of the tub allows one to appreciate the variations in the texture full circle, in the true sense of the word. This makes this free-standing bathtub ideal for placement in the middle of the room, as the absolute star of the bathroom.

La vasca circolare Balnea 360 in Travertino Noce Rapolano levigato è scavata da un unico blocco. Il travertino è stuccato all'interno per rendere la vasca impermeabile e lasciato a poro aperto esternamente per mantenere viva la naturalezza del materiale. La scelta di un materiale dal forte carattere come questo blocco di Noce si è rivelata particolarmente indovinata; la forma cilindrica della vasca permette di apprezzare lo sviluppo della texture a 360°, nel vero senso della parola. Questo rende la vasca free-standing ideale da posizionare a centro stanza, assoluta protagonista dell'ambiente bagno.



Given the size of the Balnea 360, 152 cm in diameter, it can be used as a mini-swimming pool or whirlpool bath. All our products are exclusively tailor made, which means that it can be fitted with a whirlpool bath system or any other type of customization.

Viste le dimensioni in cui è proposta Balnea 360, 152 cm di diametro, si presta a ricoprire il ruolo di mini-piscina, anche idromassaggio. Essendo ogni nostro manufatto realizzato esclusivamente su misura, è possibile inserire un sistema idromassaggio o qualsiasi altra personalizzazione.



In this bathtub the Balnea design is developed in circular form, giving shape to an element of considerable size and weight. This is why it has been hollowed out, removing all excess material without compromising its solidity. This operation makes it more than 200 kg lighter, bringing the weight of the tub down from 900 kg to less than 700 kg.

Nella vasca il profilo Balnea si sviluppa circolarmente dando forma a un elemento di dimensioni e peso ragguardevole. La seduta quindi viene svuotata, togliendo tutto il materiale in eccesso senza comprometterne la solidità. Questa operazione toglie più di 200 kg di peso, portando la vasca da circa 900 a meno di 700 kg.





The shadow gap at the base of the monumental Balnea 360 is a small detail that makes it look much lighter.

Lo scuretto alla base della monumentale Balnea 360 è un piccolo dettaglio che le dona grande leggerezza.





Le Cave
Balnea Moon bathtub
Vasca Balnea Moon

Bianco Carrara

The Balnea Moon round bathtub is made from a single hollowed block of Bianco Carrara Marble. The Patinato finish softens the marble both to the eye and in contact with the skin, and also gives it an anti-slip surface. The light tones of Bianco Carrara suggest lunar landscapes, and the asymmetric backrest allows you to choose the way to sit that best suits your needs, while creating an amazing interplay of light and shadow. The clean lines and the purity of the materials give this bathtub a monumental look without compromising comfort.

La vasca circolare Balnea Moon in Marmo Bianco Carrara Patinato è scavata da un unico blocco. La particolare finitura ammorbidisce il marmo sia al contatto con il corpo che alla vista, oltre a rendere la superficie antiscivolo. I toni chiari del Bianco Carrara richiamano paesaggi lunari e lo schienale asimmetrico, oltre a consentire la possibilità di scegliere la seduta più consona alle proprie esigenze, crea uno strabiliante gioco di luci e ombre. La pulizia delle linee, unita alla purezza del materiale, dona alla vasca un aspetto monumentale senza rinunciare alla comodità.



All our products can be customized in every detail. This bathtub has an asymmetric seat with two different backrest angles.

Tutti i nostri manufatti sono personalizzabili in ogni dettaglio. In questa vasca è stata creata una seduta asimmetrica con due diverse inclinazioni.



The moon landscape created by Balnea Moon in Bianco Carrara Marble is not interrupted in the least, not even by the drain, which is hidden by the marble cover.

Il panorama lunare creato dalla Balnea Moon in Bianco Carrara non è minimamente scalfito, nemmeno dallo scarico dalla piletta, nascosta dalla cover in marmo.

Sedimenti

Light solids
Solidi leggeri

The lightening process
Il processo di alleggerimento

There are numerous advantages to working on the block, including that of ensuring the authenticity of the stone. Stone has always been considered the noblest of all furnishing materials; this nobility, however, is accompanied by the considerable weight of this particular material.

Given that a standard 2-cm-thick slab of travertine weighs 50 kg/m², when making bathtubs, countertops and shower trays in solid stone there is the risk that the weight will be prohibitive. Thus it is our intention to lighten these elements without compromising their solidness and design. To do this, we remove all the excess material, a hidden job of no less importance than the shapes and finishes that give the product its identity. The approach to working with stone is unique; its value lies in what is not seen.

In our bathtubs we hollow out the back side of the backrests without reducing their strength. The worktops of our vanity units are completely hollowed out and reinforced by a solid framework, creating recesses for our custom-made brackets and allowing them to bear as less weight as possible; if necessary, we also hollow out the underside of the shower trays.

Lavorare sul blocco ha numerosi pregi, tra cui quello di salvaguardare l'autenticità della pietra. Pietra che è da sempre considerata il più nobile tra i materiali d'arredo, una nobiltà però accompagnata da un grande peso, quello specifico del materiale.

Considerando che una lastra di travertino in uno spessore standard di 2 cm pesa 50 kg/m², realizzare vasche, piani e piatti doccia in massello rischia di portare a pesi proibitivi. È nostro intento riuscire ad alleggerire questi elementi senza comprometterne integrità e design.

Per farlo, togliamo tutto il materiale in eccesso, un lavoro nascosto che non ha minor valore delle sagomature e finiture che identificano il manufatto. L'approccio nel lavorare la pietra è unico; il valore sta in ciò che non si vede. Nelle vasche svuotiamo il retro degli schienali senza ridurne la solidità. I piani dei nostri mobili sono completamente scavati e rinforzati da solide armature, creando alloggi per le nostre staffe prodotte ad hoc e costrette così a sopportare il minor peso possibile; se necessario, scaviamo anche il retro dei piatti doccia.



Sedimenti

Light solids
Solidi leggeri

The lightening of the stone not only makes installation easier and keeps weight within the limits, but is also essential to make it easy to handle removable elements such as drain covers and the stone slats of our shower trays.

It is not such a simple process, especially for the slats, which can be quite large. They are made with a minimum thickness to keep their weight down, but they must still be strong enough to allow them to be walked on. A simple reinforcement mesh would not suffice to make a thin slab more resistant; thus we use a layer of special water resistant composite material. Once glued, it makes the piece strong and easy to handle thanks to its low weight. Its rounded edges also protect it from bangs or bumps during cleaning and inspections.

All these hidden processes make our products more accessible, functional, and livable. These features are necessary for making the material something tailored to the users and their well-being.

L'alleggerimento non serve soltanto per agevolare l'installazione e rientrare nei limiti di peso; è fondamentale anche per rendere maneggevoli elementi amovibili come le doghe in pietra dei nostri piatti doccia o le cover che nascondono gli scarichi.

Il processo non è così immediato, soprattutto per le doghe che raggiungono dimensioni ragguardevoli. Sono realizzate con uno spessore minimo per contenere il peso, ma devono comunque essere calpestabili e quindi resistenti. Una semplice rete di rinforzo non sarebbe sufficiente a rendere più solida una lastra sottile; infatti utilizziamo uno strato di materiale composito, ovviamente resistente all'acqua. Una volta incollato, rende il pezzo stabile e facilmente maneggiabile grazie al peso ridotto, oltre agli angoli smussati che lo proteggono da eventuali urti durante le manovre di pulizia e le ispezioni.

Tutti questi processi nascosti rendono i nostri manufatti più accessibili e funzionali, vivibili. Caratteristica indispensabile se si vuole rendere la materia a misura di persona e al servizio del benessere.





Le Cave
Casula shower tray
Piatto doccia Casula

Noce Rapolano

The slatted Casula shower tray is made of cross-cut Noce Rapolano Travertine, with a Patinato and grouted finish. Our Patinato finishing, with its orange-peel effect, makes the surface slip-proof and the travertine pleasant in contact with the skin. The cuts in the joints between the front footboard and the slats create a grid for the water to flow out, allowing for stylish integration of the shower tray. The tray is carved out from a single piece and the slats which hide the drainage tray are cut from a slab which is then reconstructed, making the shower tray look like a single travertine block.

Piatto doccia a doghe Casula in Travertino Noce Rapolano in falda Patinato e stuccato. La nostra finitura Patinato, con il suo effetto a buccia d'arancia, rende la superficie antiscivolo e il travertino piacevole al contatto con la pelle. I tagli nelle giunzioni tra la pedana d'ingresso e le doghe creano una griglia per il deflusso dell'acqua, dando modo al piatto doccia di integrarsi al pavimento in pietra con eleganza. Il vassoio è scavato da un solo spessore e le doghe che nascondono la vasca di drenaggio sono ritagliate da una lastra poi ricostruita, facendo apparire il piatto doccia come un unico blocco di travertino.



Our shower trays are made only to measure, therefore it is possible to choose the shape, materials and sizes, down to each individual slat.

I nostri piatti doccia sono realizzati soltanto su misura, questo permette di scegliere forma, materiale e dimensioni, anche di ogni singola dogia.



We reconstruct the slabs, or propose them bookmatched, using slats in order to recreate the original block. This makes it possible to integrate the shower tray in a customized floor with the same approach and the same care, combining it with the slabs which are mirrored inside the paving.

Ricostruiamo le lastre, o le proponiamo a macchia aperta, attraverso le doghe in modo da ricreare il blocco originario. Questo permette d'integrare il piatto doccia in un pavimento su misura realizzato con lo stesso approccio e la stessa cura, confondendolo tra le lastre che si specchiano all'interno della pavimentazione.



The drainage tray is finished and treated in the same way as the rest of the shower tray, even though it is always hidden except during inspections and cleaning.

La vasca di drenaggio è finita e trattata come il resto del piatto doccia, anche se resta sempre nascosta tranne che durante ispezioni e pulizie.



When making large-sized slats and footboards there is the risk of excessive weight, which makes them difficult to handle. For this reason, they are made lighter by reducing their thickness to less than 2 cm and reinforcing them with a super-light composite material to prevent any risk of breakage during cleaning or inspections.

Realizzando doghe e pedane di grandi dimensioni si rischia di eccedere con il peso, rendendole poco maneggevoli. Per questo vengono alleggerite portandole a meno di 2 cm di spessore e rinforzate con materiale composito super leggero per scongiurare rischi di rottura durante le manovre di pulizia e le ispezioni.



Le Cave
Casula shower tray
Piatto doccia Casula

Bianco Rapolano

The slatted Casula shower tray is made of cross-cut Bianco Rapolano Travertine, with a brushed and not grouted finish. The brushed finish is not totally slip-proof; however, leaving the material with open pores increases its roughness, thus solving the problem and preserving its natural appearance. The sides of the shower tray are also finished, thus making it suitable for being raised above the floor; however, it can also be installed flush with the floor. The tray is carved out from a single piece and the slats which hide the drainage tray are cut from a slab which is then reconstructed, making the shower tray look like a single travertine block.

Piatto doccia a doghe Casula in Travertino Bianco Rapolano in falda spazzolato e non stuccato. Lo spazzolato non è una finitura totalmente antiscivolo, ma lasciando il materiale a poro aperto se ne aumenta la ruvidità, risolvendo così il problema mantenendo viva la sua naturalezza. Anche i fianchi del piatto doccia sono rifiniti, rendendolo così ideale per emergere dal pavimento, nulla impedisce comunque l'installazione a filo. Il vassoio è scavato da un solo spessore e le doghe che nascondono la vasca di drenaggio sono ritagliate da una lastra poi ricostruita, facendo apparire il piatto doccia come un unico blocco di travertino.





The slots between the slats serve not only to make it easier to grip and remove them, but also as a stylish detail that allows the water flow to the tray drainage tray underneath.

I tagli tra le doghe, oltre a svolgere la funzione di presa, sono un elegante dettaglio che consente il regolare deflusso dell'acqua verso la vasca sottostante.





The slope for water outflow is hidden by the stone slats. Channels cut into the stone block also help the water to flow into the drain.

La pendenza per il deflusso dell'acqua è nascosta dalle doghe in pietra. Un sistema di canali scavati nel massello stuccato agevola lo scorrere dell'acqua verso lo scarico.





Le Cave
Casula shower tray
Piatto doccia Casula

Bianco not enhanced

The slatted Casula shower tray is made of cross-cut Bianco Rapolano Travertine, with a sandblasted and not grouted finish. Sandblasting is the ideal finish to give the stone an anti-slip surface. The microfractures created on the surface break down the texture of the material, an effect accentuated by the non-highlighting treatment, which softens the veining in the travertine, making it look more uniform. The tray is carved out from a single piece and the slats which hide the drainage tray are cut from a slab which is then reconstructed, making the shower tray look like a single travertine block.

Piatto doccia a doghe Casula in Travertino Bianco Rapolano in falda sabbiato e non stuccato. La sabbiatura è la finitura ideale per rendere la pietra antiscivolo. Le microfratture create sulla superficie degradano la texture del materiale, effetto accentuato dal trattamento non tonalizzante che attenua le vene del travertino rendendolo più uniforme. Il vassoio è scavato da un solo spessore e le doghe che nascondono la vasca di drenaggio sono ritagliate da una lastra poi ricostruita, facendo apparire il piatto doccia come un unico blocco di travertino.



Treatments influence the appearance of the material just as the finishing does. The non-highlighting processing preserves the color of the raw stone, avoiding the classic “wet” look. The material is more uniform and with a less clearly defined texture, giving it a more delicate appearance – see the difference between the Bianco Rapolano in this shower tray and in the preceding one.

I trattamenti influiscono sull'aspetto del materiale al pari delle finiture. Il trattamento non tonalizzante mantiene la pietra nel suo colore grezzo, evitando il classico effetto bagnato. Il materiale appare omogeneo e con una texture meno definita, risultando più delicato - vedi la differenza tra il Bianco Rapolano di questo piatto doccia e del precedente.





Le Cave
Casula shower tray
Piatto doccia Casula

Bianco Carrara

The slatted Casula shower tray is made of sandblasted Bianco Carrara Marble, with a built-in seat. Marble is not very porous, which is why sandblasting is the ideal way to make the surface safe even when wet. The tray, with its unique shape, is carved out and shaped from a single piece; the slats, which follow its profile, are cut from a single slab. Designed to adapt to the space where it will be installed and to be combined with the marble seat, it creates a cozy, comfortable shower corner.

Piatto doccia a doghe Casula in Marmo Bianco Carrara sabbiato con seduta integrata. Il marmo non presenta particolari porosità, per questo la sabbiatura è l'ideale per rendere la superficie sicura anche da bagnata. Il vassoio, con la sua particolare forma, è scavato e sagomato da un singolo spessore e le doghe, che ne seguono il profilo, tagliate da un'unica lastra. Studiato per adattarsi allo spazio in cui sarà installato e per abbinarsi alla seduta in marmo, crea un confortevole ed intimo angolo doccia.





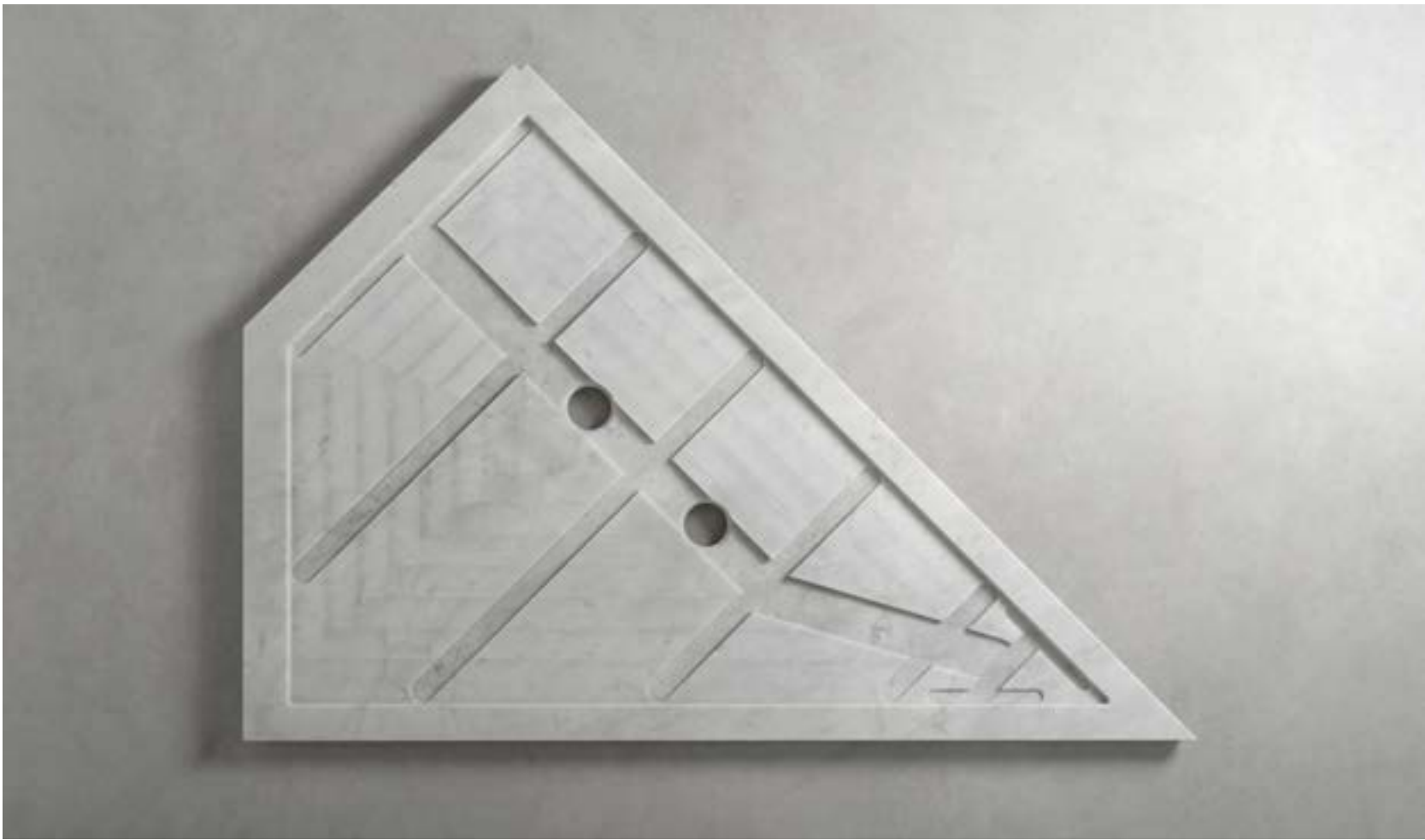
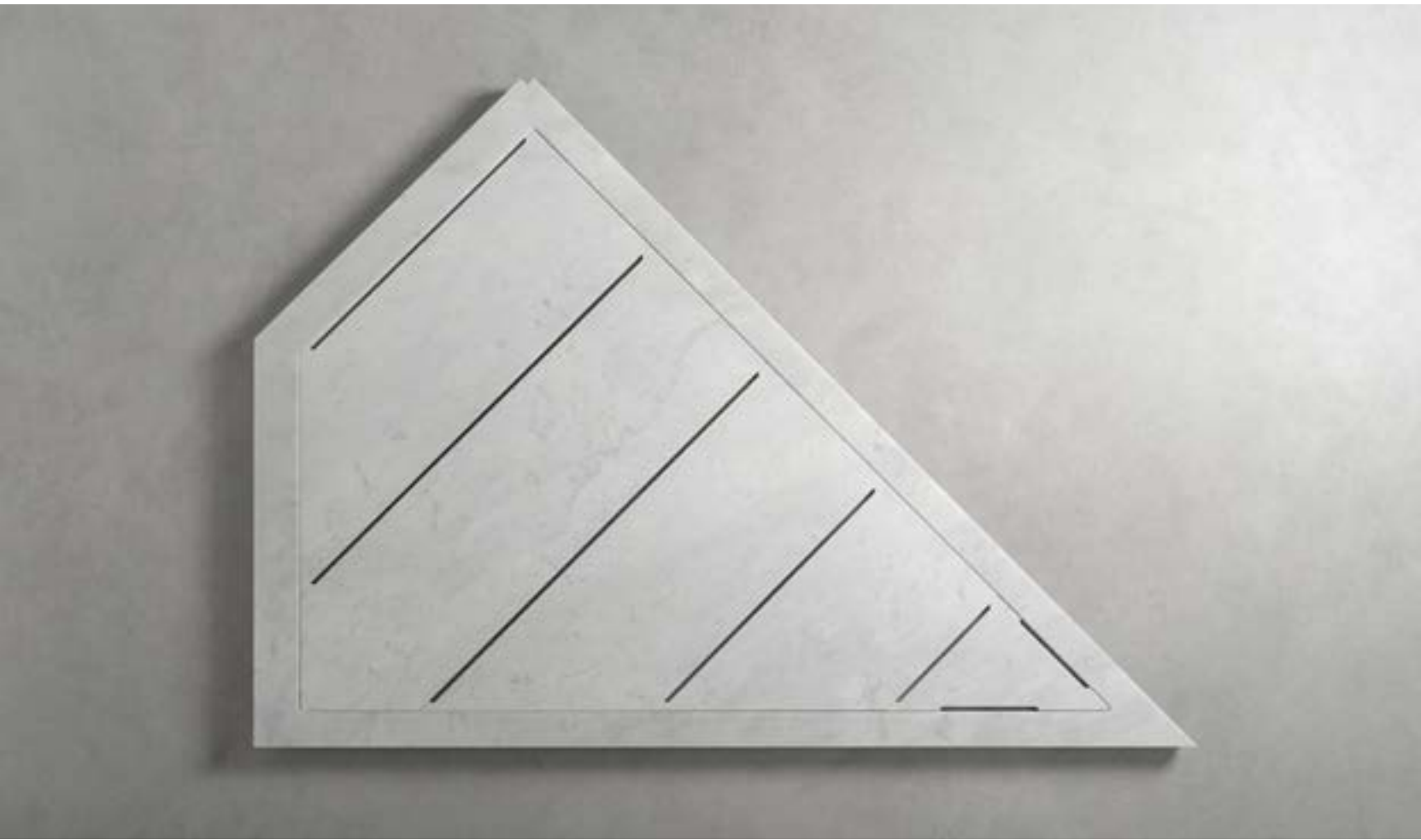
Making only tailor made products allows for limitless possibilities with regard to shapes. This includes creating shower trays with unique profiles, which can fit any bathroom environment and be combined with seats and other accessories, without ever foregoing the beauty of natural materials.

Realizzare solamente prodotti su misura consente di non avere limiti per quanto riguarda le forme. È possibile creare piatti doccia dai profili più singolari, in modo che si possano adattare alla struttura di ogni ambiente bagno e integrare con sedute e altri accessori senza mai rinunciare alla bellezza dei materiali naturali.



Making shower trays with unusual shapes means adapting the position of plumbing components. This is also completely customizable. We create channels that follow the cuts for the water outflow, and we add the necessary number of drains according to the expected flow rate in the shower tray.

Realizzando piatti doccia dalle forme inconsuete, è necessario adattare la posizione delle componenti idrauliche. Anche questa è completamente personalizzabile. Creiamo canali che seguono i tagli per il deflusso dell'acqua e inseriamo il numero di scarichi necessario a seconda della portata a cui il piatto doccia sarà sottoposto.



The Massarosa dream

Il sogno di Massarosa

*project: arch. Massimo Luporini
works management: geom. Claudio Rinaldo Lari
art direction: arch. Riccardo Pieraccini*

Becagli Travertine is the absolute star of this project; our customer came across it by chance along the streets of Viareggio, on an early 20th-century façade, and it made a lasting impression on him. The search for this unusual veined travertine led him to its place of origin, Rapolano; then, looking for a use mindful of its spirit, he came to us. It's always a wonderful feeling to be able to share the passion for stone and to put it at the service of a project that will give shape to someone's dream home.

Il Travertino Becagli è assoluto protagonista di questo progetto; incontrato per caso dal cliente lungo le strade di Viareggio, visto su una facciata d'inizio Novecento e rimasto scolpito nella sua mente. La ricerca di questo insolito travertino venato lo ha portato al suo luogo di origine, Rapolano, e, ricercando un utilizzo che ne rispettasse lo spirito, è giunto da noi. È sempre una sensazione meravigliosa poter condividere la passione per la materia e metterla al servizio del progetto che darà forma alla casa dei sogni di qualcuno.



The vein-cut travertine covers the façade whereas the cross-cut travertine paves the floors, creating a monumental block of stone with contemporary lines that interacts with other materials such as teak, glass and metal, and perfectly matching the green hills overlooking Lake Massaciuccoli.

In addition to the large windows, it is possible to enjoy the gorgeous view from a uniquely shaped swimming pool in Becagli Travertine complete of relax area with integrated chaise lounge and whirlpool connected to a swimming lane.

The stone floor takes us indoors, adding brightness to halls and the living area thanks to the selection of the material and to its large size.

Always with a view of a best respect for the travertine as it appears in nature, the bathrooms are fitted with Le Cave furniture, which is perfectly integrated with the rest of the bathroom, with its vein-cut Dorato Travertine sides and doors.

Thanks to the careful design and care and attention given during the cutting of the stone, with the reconstructed slabs mirrored in the walls, the vanity unit seems to emerge from the facing as if it was an integral part of it.

The Massarosa house looks like a gigantic block of Becagli Travertine, a piece from the Rapolano quarries brought to the hills of Versilia and made inhabitable, livable, where each room allows the material to speak its own natural language.

Il travertino in recisa copre le facciate e la falda riveste i pavimenti creando un monumentale blocco di pietra dalle linee contemporanee, in grado di dialogare con altri materiali come teak, vetro e metallo, e integrarsi perfettamente nelle verdi colline che guardano il lago di Massaciuccoli. Per godersi lo splendido panorama, oltre alle grandi vetrate, una piscina in Travertino Becagli dalla forma particolare, con zona relax dotata di chaise lounge e idromassaggio collegata a una corsia per il nuoto. I pavimenti in pietra ci accompagnano anche all'interno, dando luminosità a corridoi e zona giorno grazie alla selezione del materiale e al grande formato.

Nell'ottica del massimo rispetto della materia, all'interno dei bagni sono proposti i mobili Le Cave che, con i fianchi e le ante in Travertino Dorato in recisa, si integrano alla perfezione con il resto del bagno. Grazie all'attenta progettazione e la cura nelle fasi di taglio, con le lastre ricostruite che si specchiano nelle pareti, i mobili sembrano emergere dal rivestimento come parte integrante di esso.

La casa di Massarosa si presenta come un gigantesco blocco di Travertino Becagli, un pezzo delle Cave di Rapolano portato sulle colline della Versilia e reso abitabile, vivibile, dove ogni ambiente lascia parlare il materiale nel suo linguaggio naturale.





The façades are clad with vein-cut Becagli travertine, whose horizontal veining reproduces the natural pattern of this material, bringing to mind the cutting of a quarry wall.

Le facciate sono rivestite in travertino Becagli in recisa, con le venature orizzontali che si rifanno alla disposizione naturale del materiale, ricordando il taglio di una parete di cava.





The swimming pool area includes a whirlpool bath area with chaise longue, a very comfortable travertine terrace for enjoying the view.

La piscina ha una zona idromassaggio con chaise longue, una comodissima terrazza in travertino per godersi la vista.





Our vanity units match perfectly with the rest of the bathroom, like monoliths cropping out from the facing.

I nostri mobili si integrano alla perfezione con il resto del bagno, come dei monoliti che fuoriescono dal rivestimento.



Without careful design and special care during production and installation, it would have been not possible to get the vanity unit top perfectly matches the cutting line of the facing: a stylish detail to enhance the bathroom.

Senza un'attenta progettazione e particolare cura durante la produzione e l'installazione, non sarebbe possibile far corrispondere il piano del mobile alla linea taglio del rivestimento. Un elegante dettaglio per impreziosire il bagno.



Sedimenti

Not only stone
Non solo pietra

Our cabinetmaking
La nostra falegnameria

For us, making tailor-made pieces means being able to personalize everything about them. In order to have total freedom, every stage of production must be carried out directly. With furniture, therefore, this means not only the part in stone, but also the one concerning cabinetmaking, and thus being able to build the structure from scratch. There is no preassembled case or frame, no set dimensions, nor a predetermined division of spaces. There is no limit in the choice of material, whether natural wood or lacquered panels, finishes, combinations. The only limit is creativity.

Per noi realizzare elementi su misura significa poterli personalizzare sotto ogni aspetto. Per avere la totale libertà è necessario eseguire direttamente ogni fase produttiva, quindi, nel caso dei mobili, non soltanto la parte lapidea ma anche ciò che riguarda la falegnameria, potendo così costruire la struttura da zero. Non esiste nessuna cassa o cestone preassemblato, dimensioni fisse, o una compartimentazione prestabilita; non c'è alcun vincolo nella scelta del materiale, che siano essenze naturali o pannelli laccati, alle finiture, alle combinazioni. L'unico limite è la creatività.



Sedimenti

Not only stone
Non solo pietra

So it was that almost ten years ago we decided to include a cabinetmaking shop at our workshop. This department is still young, but it is giving us great satisfaction, along with exponentially expanding possibilities and the creative ideas that come from them.

In this way we guarantee that each article is 100% Vaselli, built entirely at the Rapolano workshop, and therefore it is of the highest quality down to the last detail.

Quality was the main reason why we created our cabinetmaking shop. In this way we can follow every stage of production and ensure that the various components all speak the same language, whether they are in stone or wood. This is not the only advantage: in addition to complete creative freedom, our own craftsmen working on wood and the structure of the furniture, allow us to develop products continuously. With each passing day, we are faced with new “how-to” problems, new requests and innovations that we can elaborate and vary in countless designs within our small cabinetmaking shop, where our great craftsmen have the freedom to experiment and put themselves – and the wood – to the test. This happens because once we started with cabinetmaking, it naturally followed the approach that sets us apart also in other areas: that of the craftsman, devoted not only to quality, but to the continuous improvement of oneself and one’s work.

È così che, ormai quasi dieci anni fa, abbiamo deciso d’integrare una falegnameria nel nostro laboratorio. Reparto ancora giovane ma che ci sta regalando grandi soddisfazioni, oltre ad ampliare esponenzialmente le possibilità realizzative e gli spunti creativi che ne derivano.

In questo modo garantiamo che ogni manufatto sia al 100% Vaselli, costruito interamente nel laboratorio di Rapolano e quindi che la qualità sia massima in tutti i dettagli.

La qualità, è stato questo il motivo principale per cui abbiamo creato la nostra falegnameria. In questo modo è possibile seguire ogni fase di produzione e fare sì che le varie componenti parlino lo stesso linguaggio, che siano in pietra o legno. Questo non è l’unico vantaggio, oltre alla totale libertà creativa, avere i nostri artigiani che lavorano sul legno e sulle strutture dei mobili ci permette di sviluppare costantemente i prodotti. Ogni giorno che passa, ci confrontiamo con nuovi problemi esecutivi, nuove richieste e innovazioni che possiamo elaborare e declinare in innumerevoli soluzioni all’interno della nostra piccola falegnameria, dove i nostri grandi artigiani hanno la libertà di sperimentare e mettere alla prova se stessi e le essenze. Questo accade perché una volta implementato il reparto di falegnameria, ha naturalmente seguito l’approccio che ci contraddistingue anche negli altri settori: l’approccio artigiano, votato non solo alla qualità, ma al miglioramento continuo, di sé stessi e del proprio lavoro.



Sedimenti
Pozze

Design Emanuel Gargano, Marco Williams Fagioli

The precision of geometric shapes contrasted with the softness of natural lines. Inspired by the channels carved in stone by water with the passing of time, Pozze gives form to bathtubs, washbasins and shower trays that encapsulate natural basins within solid geometric figures. The working of the block of stone and the contrast between sinuous and straight lines, curved and flat surfaces, enhances the developing of the textures and patterns of the material that moves among the planes of the monoliths coming out of this collection. The solemnity of marble, the hand of man that emulates the combined work of water and time: thus are created the forms of Pozze. Forms that have a single aim, personal well-being in body and spirit.

Il rigore delle forme geometriche contrapposto alla morbidezza delle linee naturali. Ispirata alle insenature che l'acqua scava nella pietra con lo scorrere del tempo, Pozze dà forma a vasche, lavabi e piatti doccia che racchiudono bacini naturali all'interno di solide geometrie. La lavorazione sul blocco e il contrasto tra linee sinuose e rette, superfici curve e piane, esaltano l'evoluzione della trama del materiale che si muove tra i piani dei monoliti scaturiti dalla collezione. La solennità del marmo, la mano dell'uomo che emula l'opera congiunta di acqua e tempo, da questo nascono le forme di Pozze. Forme che hanno un'unica finalità, il benessere della persona nel corpo e nello spirito.



Pozze
Square bathtub
Vasca quadrata

Breccia Capraia

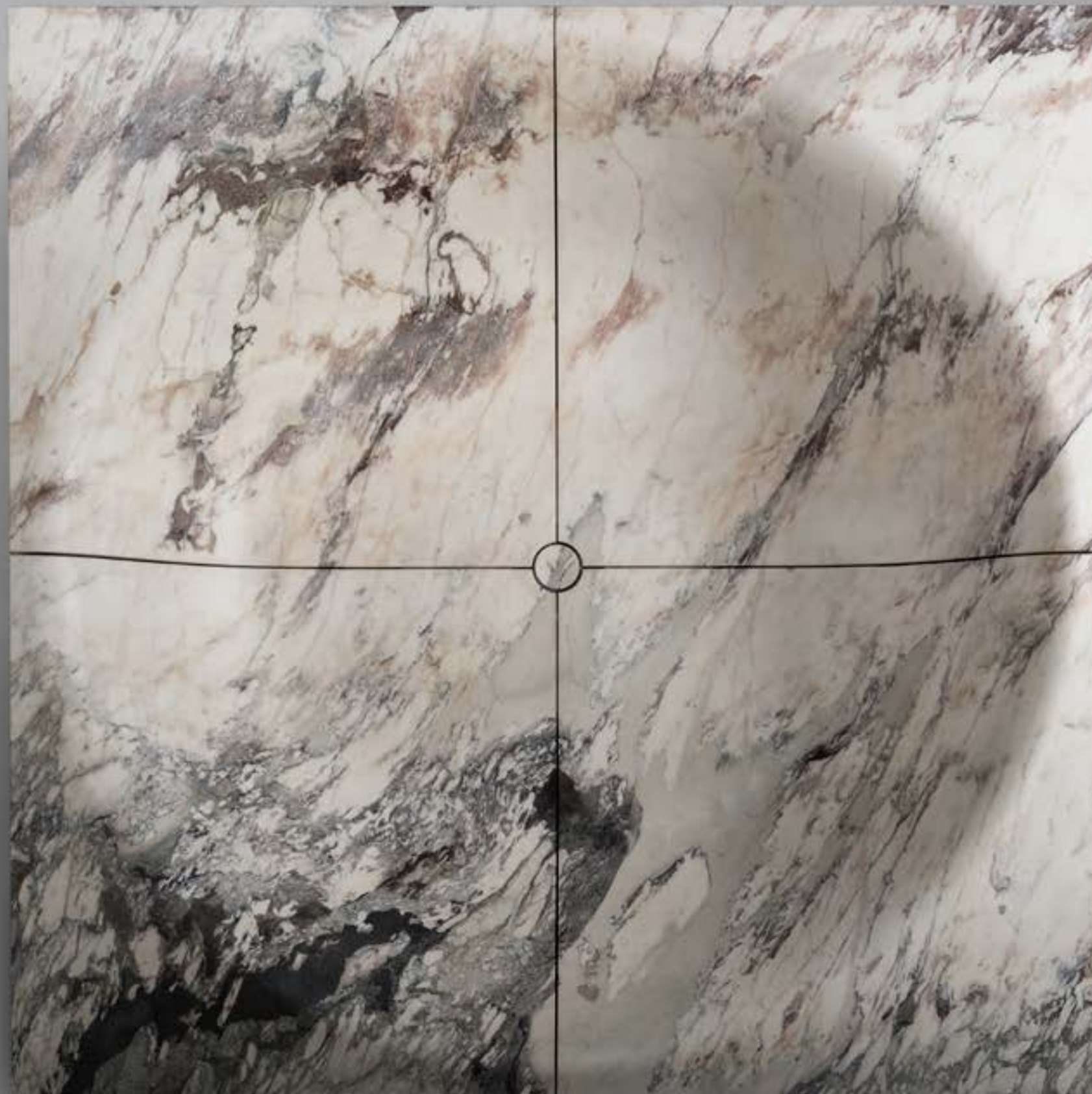
The Pozze square bathtub is made from a single block of Breccia Capraia Marble, which is then cut into four equal parts. The marble chosen is one of the most variegated types from the Apuan basin, and lends a dynamic quality to the piece, with the veining that continues across the cuts. The Patinato finish breaks down the texture and the surface of the material, creating a washed look and making it anti-slip, making the marble seem like fabric. The contrast between the symmetry of the repeating square and the mottling of the stone, and between the severity of the polygonal perimeter and the softness of the circle described by the depression that creates the backrest: it is an antithesis that becomes harmony. This is the Pozze square bathtub.

La vasca quadrata Pozze in Marmo Breccia Capraia è ricavata da un unico blocco scavato e poi tagliato in quattro parti uguali. Il marmo scelto è uno dei più variegati del bacino apuano e conferisce dinamicità all'elemento grazie alle venature che proseguono attraverso i tagli. La finitura Patinato degrada la trama e la superficie del materiale, donandole un effetto acquarellato e rendendola antiscivolo, fa diventare il marmo simile a un tessuto. Il contrasto tra la simmetria del quadrato che si ripete e la screziatura del materiale, l'opposizione tra la rigidità del perimetro poligonale e il morbido cerchio descritto dalla depressione che crea lo schienale: antitesi che si trasforma in armonia, questa è la vasca quadrata Pozze.



The abstract lines drawn by the material second the alternation of the gentle slopes and sharp cuts of the tub.

Le linee astratte disegnate dal materiale assecondano l'alternarsi di morbide pendenze e tagli netti della vasca.



Along with the repeating of the square within the bathtub itself, the dividing into four parts allows for easier handling and installation while maintaining its sense of oneness. However, the bathtub can also be made in a single piece if the necessary conditions are met.

Oltre a riproporre il quadrato all'interno della vasca stessa, la divisione in quattro parti permette di agevolare la movimentazione e l'installazione mantenendo la sua integrità. Nulla però impedisce di realizzare l'oggetto in unico pezzo se ci sono i presupposti.



The bathtub can be installed either free-standing or recessed, raised above or sinking into a floor that repeats the pattern of squares. Given its size of a 2-m square, it is also ideal as a mini-pool, for indoor or outdoor use.

La vasca può essere installata sia free-standing che incassata, che emerga o sprofondi in un pavimento che ripete la scansione in quadrati. Viste le dimensioni, un quadrato di 2 m di lato, è l'ideale anche come mini-piscina, da interno o esterno.





The circular seat is hollowed out by removing the excess material without compromising its solidity. This process removes more than 1500 kg, about 50% of the weight. In this case, as in most of our creations, the work done on the unseen part is not less than that done on the rest of the piece.

La seduta circolare viene svuotata togliendo il materiale in eccesso senza però comprometterne la solidità. Questo procedimento toglie circa il 50% del peso, che equivale a più di 1500 kg. In questo caso, come nella maggior parte delle nostre realizzazioni, il lavoro sulla parte nascosta non è inferiore a quello svolto sul resto dell'elemento.



Pozze
Round bathtub
Vasca circolare

Pietra da Torre

The round Pozze bathtub is made from a single block of Pietra da Torre, which is then cut into four equal parts. The material is extremely variegated in color and texture, which made thorough grouting necessary to protect the integrity of the tub and make it waterproof. The Patinato finish also works very well on this Neolithic breccia, softening the colors and the feel of the stone. The bathtub is ideal for free-standing installation and, with its 2 m diameter, it can also be considered a mini-pool, for indoor or outdoor use. The circle that outlines the bathtub contains a welcoming cove where you can devote yourself to your own well-being.

La vasca circolare Pozze in Pietra da Torre è ricavata da un unico blocco scavato e poi tagliato in quattro parti uguali. Il materiale è estremamente variegato, per colori e consistenza, e ha reso necessari scrupolosi interventi di stuccatura per salvaguardare l'integrità della vasca e renderla impermeabile. La finitura Patinato lavora egregiamente anche su questa breccia neolitica ammorbidendola nei toni e al tatto. La vasca è ideale per l'installazione free standing e, con i suoi 2 m di diametro, può essere considerata una mini-piscina, sia da interno che esterno. Il cerchio che delinea la vasca ospita un'accogliente insenatura dove dedicarsi al proprio benessere.





For especially variegated materials such as Pietra da Torre, selective grouting is used: several grouts are created with different pigments in order to recreate the color that matches for the area where it will be applied, using grit or small pieces obtained from the same stone if necessary.

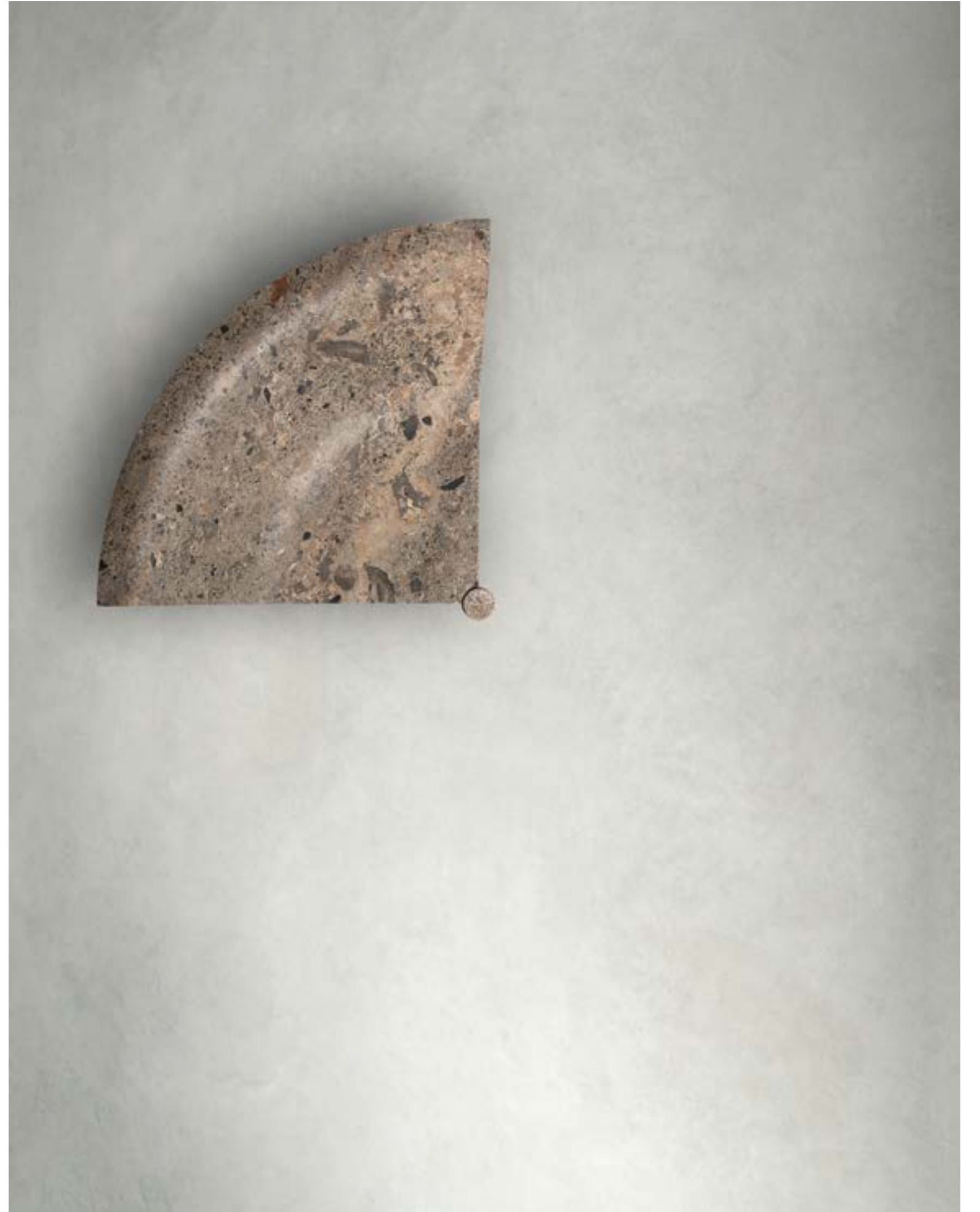
Nel caso di materiali particolarmente variegati come la Pietra da Torre, si ricorre alla stuccatura selettiva: si creano più stucchi con diverse miscele di pigmenti in modo da ricreare la tonalità adatta alla zona dove verrà applicato, ricorrendo all'occorrenza a graniglia o tassellature ottenute dallo stesso materiale.



The tub is divided into four parts to facilitate handling. In addition, the hollowing out of the underside reduces its weight by 50%, removing about 1000 kg of stone.

La vasca è divisa in quattro parti per facilitarne la movimentazione. Inoltre, lo svuotamento sul fondo ne riduce il peso del 50%, togliendo circa 1000 kg di pietra.







Pozze
Washbasins
Lavabi

Breccia Capraia

The Pozze washbasins are offered in two versions, square and cylindrical, and are carved from a single solid piece of unpredictable Breccia Capraia Marble. This stone shows us all its changeable essence in the two blocks, with a rectangle in purplish tones and a column that tends toward yellow-green hues.

The Patinato finish softens the veining and gives it a more uniform appearance. It also gives the stone a velvety touch. Both washbasins are hollowed out inside to lighten them and to accommodate the plumbing components without cutting the block into several parts, complicating the procedure but giving a result that enhances the sculptural aspect of the two geometric solids.

I lavabi Pozze sono proposti in due varianti, quadrata e cilindrica, e realizzati in un unico pezzo massello scavato dell'imprevedibile Marmo Breccia Capraia che, nei due blocchi, ci mostra tutta la sua mutevolezza, con un parallelepipedo dai toni violacei e una colonna che tende al giallo verde.

La finitura Patinato attenua le venature e rende la trama più uniforme, oltre a donare alla pietra un tocco vellutato.

Entrambi i lavabi sono svuotati all'interno per alleggerirli e ospitare le componenti idrauliche senza tagliare il blocco in più parti, complicando il procedimento ma con un risultato che esalta l'aspetto scultoreo dei due solidi.

The square Pozze washbasin has a basin at the top created by carving into the stone, making the veins of the Breccia Capraia move across edges and curves. This play of lines, thanks to the elegant marble cover that hides the drain and reconstructs the veins of the stone, continues uninterruptedly over the entire surface of the piece.

Il lavabo Pozze quadrato ospita sulla propria sommità la vasca creata dalla depressione scavata nella pietra, facendo muovere le venature del Breccia Capraia attraverso spigoli e curve. Questo gioco di linee, grazie all'elegante cover in marmo che nasconde la piletta ricostruendo le vene del materiale, si sviluppa senza interruzioni su tutta la superficie del manufatto.



The cylindrical Pozze washbasin is the extrusion of the circle that outlines the basin carved into the top of the column, crossed by the typical marbling of the Breccia Capraia. This play of lines, thanks to the elegant marble cover that hides the drain and reconstructs the veins of the stone, continues uninterruptedly over the entire surface of the piece.

Il lavabo Pozze cilindrico è l'estrusione del cerchio che delinea la vasca scavata sulla sommità della colonna attraversata dalle mazzature tipiche del Breccia Capraia. Questo gioco di linee, grazie all'elegante cover in marmo che nasconde la piletta ricostruendo le vene del materiale, si sviluppa senza interruzioni su tutta la superficie del manufatto.





Pozze
Shower tray
Piatto doccia

Pietra da Torre

The Pozze shower tray in Pietra da Torre is made from a single slab in which a depression has been carved, the soft lines of which emulate the natural eroding of stone done by water. The material is grouted, although the smaller pores are left open to preserve its natural appearance. The Patinato finish gives it a softer feel, along with anti-slip properties. The shower tray can be installed either raised above or flush with the floor. The considerable thickness from which it is obtained allows the tray to sink into the solid, highlighted by the light and shadow that play harmoniously over its sinuous shapes.

Il piatto doccia Pozze in Pietra da Torre è ricavato da un unico spessore nel quale è stata scavata, emulando il lavoro svolto dall'acqua consumando la pietra, la depressione che la contiene con le sue morbide linee. Il materiale è stuccato, anche se lasciando aperti i fori più piccoli per mantenerne l'aspetto naturale; la finitura Patinato lo ammorbidisce al tatto, oltre a conferirgli proprietà antiscivolo. Il piatto doccia può essere installato sia in appoggio che a filo pavimento. L'elevato spessore da cui è ricavato consente di far sprofondare la vasca all'interno del solido, evidenziata dalle luci e le ombre che scorrono armoniose sulle sue forme sinuose.





The Pozze shower tray blends perfectly with the facing pieces, which repeat the 1x1 m square of the shower tray, recalling also the pattern in the collection's bathtubs. In addition, the random arrangement of the large-format slabs allows the use of highly speckled and variegated materials without giving a heavy look to the room.

Il piatto doccia Pozze si integra perfettamente a rivestimenti che ripetono il quadrato di 1x1 m da cui è ricavato, richiamando lo schema presente anche nelle vasche della collezione. Inoltre, la disposizione casuale delle lastre in grande formato permette di utilizzare materiali particolarmente maculati e variegati senza appesantire l'ambiente.



Given its considerable thickness (10 cm), the underside of the shower tray is hollowed out, making installation easier.

Visto l'elevato spessore, 10 cm, il retro del piatto doccia viene scavato, consentendo così un'installazione più agevole.



Sedimenti

Final touch
Tocco finale

Finishes and stone treatments
Finiture e trattamenti

Finishes and treatments equally influence aesthetics and functionality.

In some cases, one aspect prevails over the other: the inside of a bathtub or washbasin must be grouted in order to make the surface waterproof, whereas there are no restrictions for the outside, giving the designer complete freedom.

There are a variety of finishes in countless shades. You can make the surface honed, polished, or brushed for an orange peel effect, to a greater or lesser degree. If instead a rough surface is needed, such as that of a shower tray that needs to be anti-slip, sandblasting is certainly the best solution.

If you want something more exclusive, our Patinato finish is ideal: it can warm the stone, making it like a fabric – the perfect combination of design and functionality.

Of course there is also the classic mirror polish effect, even though we prefer the genuineness of the sawn edge or the natural split.

Finiture e trattamenti influiscono in egual modo su estetica e funzionalità.

In certi casi un aspetto prevale sull'altro: certamente l'interno di una vasca o di un lavabo non potrà che essere stuccato in modo da rendere la superficie impermeabile, mentre l'esterno non ha nessun vincolo, lasciando al progettista totale libertà.

Le finiture sono svariate e hanno innumerevoli sfumature. Si può rendere una superficie liscia con la levigatura o conferirle un effetto a buccia d'arancia con la spazzolatura, che a loro volta possono essere più o meno intense; se invece si ha bisogno di un piano ruvido, come quello di un piatto doccia che dovrà essere antiscivolo, la sabbiatura è sicuramente la soluzione migliore.

Volendo invece qualcosa di più esclusivo, la nostra finitura Patinato è l'ideale; in grado di scaldare la pietra rendendola simile a un tessuto, è la perfetta combinazione tra design e funzionalità.

Ovviamente non manca il classico effetto a specchio del lucidato, anche se noi preferiamo la genuinità del filo sega o dello spacco naturale.



Sedimenti

Final touch
Tocco finale

The more the material is refined, the more the surface becomes defined and the color comes to life. When the surface is left rough, or even not very honed, the colors fade and the lines lose definition, remaining true to the natural state of the stone.

However, if you want to bring out the colors of the stone without being forced to choose a honed or polished finish, there is the option of a highlighting treatment, which gives a wet look to the material.

The purpose of the treatments is not just to alter the aesthetics; it is essential to make every stone piece functional and resistant.

They can create an invisible protective screen, make the stone waterproof and protect the shower area from rising damp. Obviously all this can also be done using products that do not alter the tones of the material.

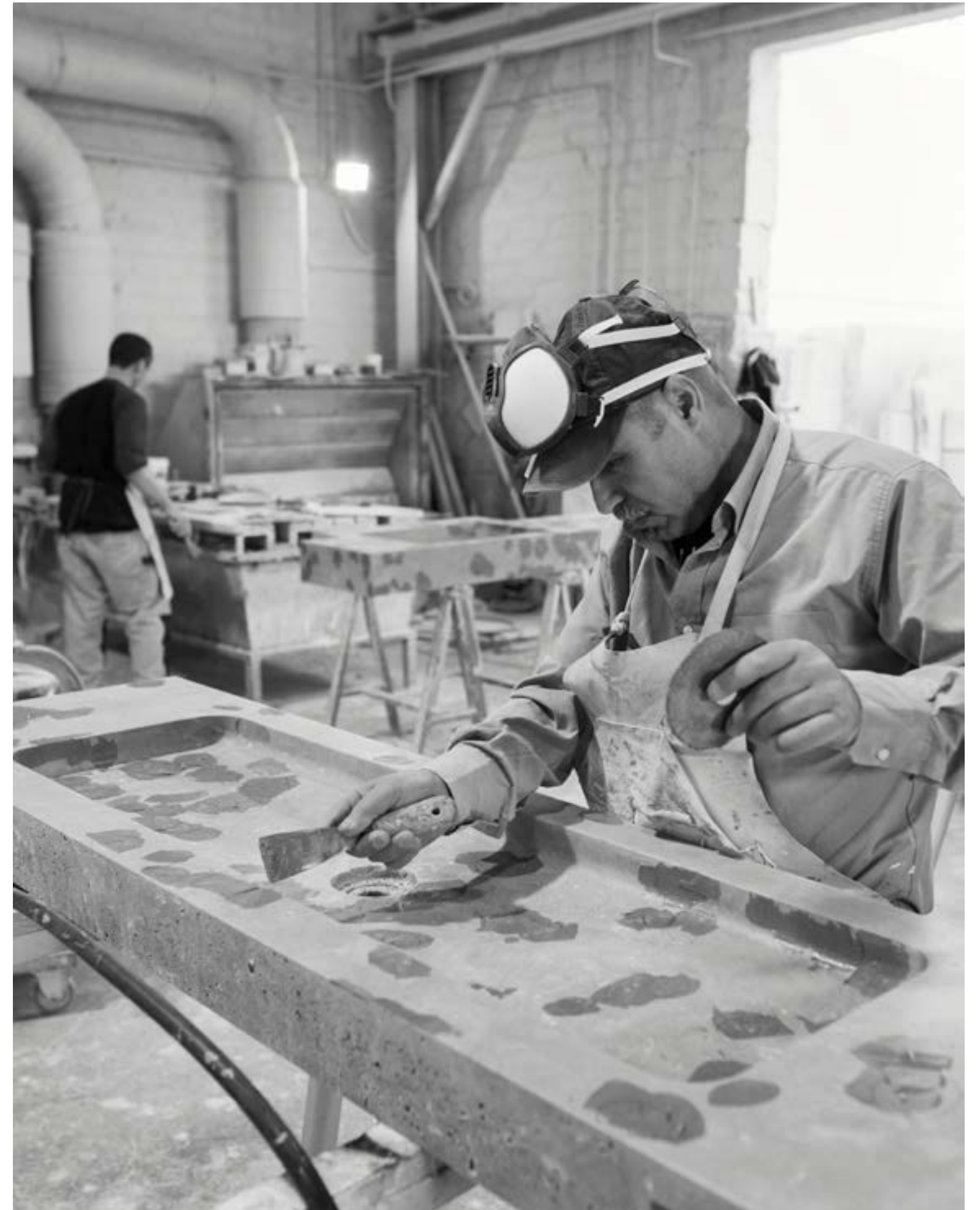
Finishing and treatment are the final stages in the making of the piece, but they are definitely no less important than the other stages. They have a clear impact on both the aesthetics of the piece and on its functionality.

Più il materiale viene raffinato, più la superficie si definisce e il colore prende vita; quando invece viene lasciato grezzo o comunque poco levigato, i colori sbiadiscono e le linee perdono definizione, rimanendo fedeli allo stato naturale della pietra.

Però, se si vogliono estrarre i colori della pietra senza essere costretti a optare per finiture come levigato o lucido, si può ricorrere a un trattamento tonalizzante, in grado di conferire un effetto bagnato al materiale.

La funzione dei trattamenti non si limita al modificare l'estetica, ma è fondamentale per rendere performante e resistente ogni manufatto lapideo. Possono creare un invisibile schermo protettivo, rendere la pietra impermeabile e proteggere la zona doccia da risalite di umidità. Ovviamente tutto questo è possibile anche utilizzando prodotti che non alterano i toni del materiale.

Finitura e trattamento sono le fasi finali della realizzazione, ma non sono certo meno importanti delle altre, esse hanno un impatto ben evidente sulla resa estetica dell'oggetto e vanno a condizionarne in egual misura la funzionalità.



Sedimenti
H2O

Design Irene Goldberg

H2o is an elegant bathroom collection, consisting of a vanity, shower tray and bathtub. It is inspired by a source of research and innovation, the science lab, arising from the successful combination of two natural materials: stone and metal.

Stone has been used in the ritual of bathing since ancient times. It remains the material by which water and the body come into contact, while the pure, white-coated metal gently embraces the stone.

In Irene Goldberg's vision, the softness of the stone elements and the sturdiness of the metal structure containing them evoke the balance between traditional craftsmanship and Vaselli technological innovation, creating beautiful designs of uncompromising quality and functionality.

H2o è un'elegante collezione bagno composta da mobile bagno, piatto doccia e vasca; trae ispirazione da un luogo di ricerca e innovazione quale è il laboratorio scientifico, nata dal felice incontro tra due materiali naturali: pietra e metallo.

La pietra, che accompagna la cerimonia del bagno sin dall'antichità, resta la sostanza con cui acqua e corpo vanno a contatto, mentre il metallo, coperto da un puro bianco, abbraccia con leggerezza gli elementi lapidei.

Nella visione d'Irene Goldberg, la morbidezza degli elementi in pietra e la rigidità della struttura in metallo che li contiene richiamano l'equilibrio tra tradizione artigianale e innovazione tecnologica di Vaselli, dando vita a forme di design dove qualità e funzionalità sono perseguite senza compromessi.



H2O
Vanity unit
Mobile bagno

Arabescato

The H2O vanity in honed Arabescato Marble and lacquered metal is clearly inspired by the science laboratory bench. The minimalist metal frame supports a flat countertop that holds what appears to be a random arrangement of containers, including the washbasin. The thin walls of these stone cylinders are almost transparent, recalling laboratory glassware, flasks and beakers of various sizes, each designed to serve a different purpose. This feeling of lightness and freedom, combined with Vaselli's tailor-made nature, allows H2O to be perfectly adapted to any need by inserting the number and size of containers you want, in the arrangement you want.

Il mobile bagno H2O in Marmo Arabescato levigato e metallo laccato è un chiaro riferimento al tavolo da laboratorio scientifico. La minimale struttura in metallo sostiene un piano che fa da alloggio a quella che sembra essere una disposizione casuale di contenitori, tra i quali il lavabo. Questi cilindri ricavati dalla pietra vengono assottigliati quasi fino alla trasparenza, ricordando la vetreria da laboratorio composta da flaconi e ampole di varie dimensioni, ognuna votata a soddisfare un'esigenza diversa. Proprio questa libertà e leggerezza, combinata alla nostra natura su misura, permettono ad H2O di adattarsi perfettamente a qualsiasi necessità, inserendo i contenitori nella posizione, nel numero e nelle dimensioni desiderate.







The H2O vanity is designed to be installed against a wall in order to provide greater stability by means of the two brackets behind the top. This makes it possible to hide the plumbing, such as the covered drain trap at the bottom of the washbasin and the pipes for the taps, which are installed on the wall

Il mobile H2O è concepito per essere installato in appoggio a una parete in modo da avere maggiore stabilità grazie ai due supporti sul retro del piano. Inoltre, questo permette di nascondere le componenti idrauliche, come il sifone coperto dalla parte inferiore del lavabo e le tubature della rubinetteria che viene installata a parete.

Underneath there is a metal rack working as supporting surface and as structural reinforcement, without taking away from the lightness of the piece.

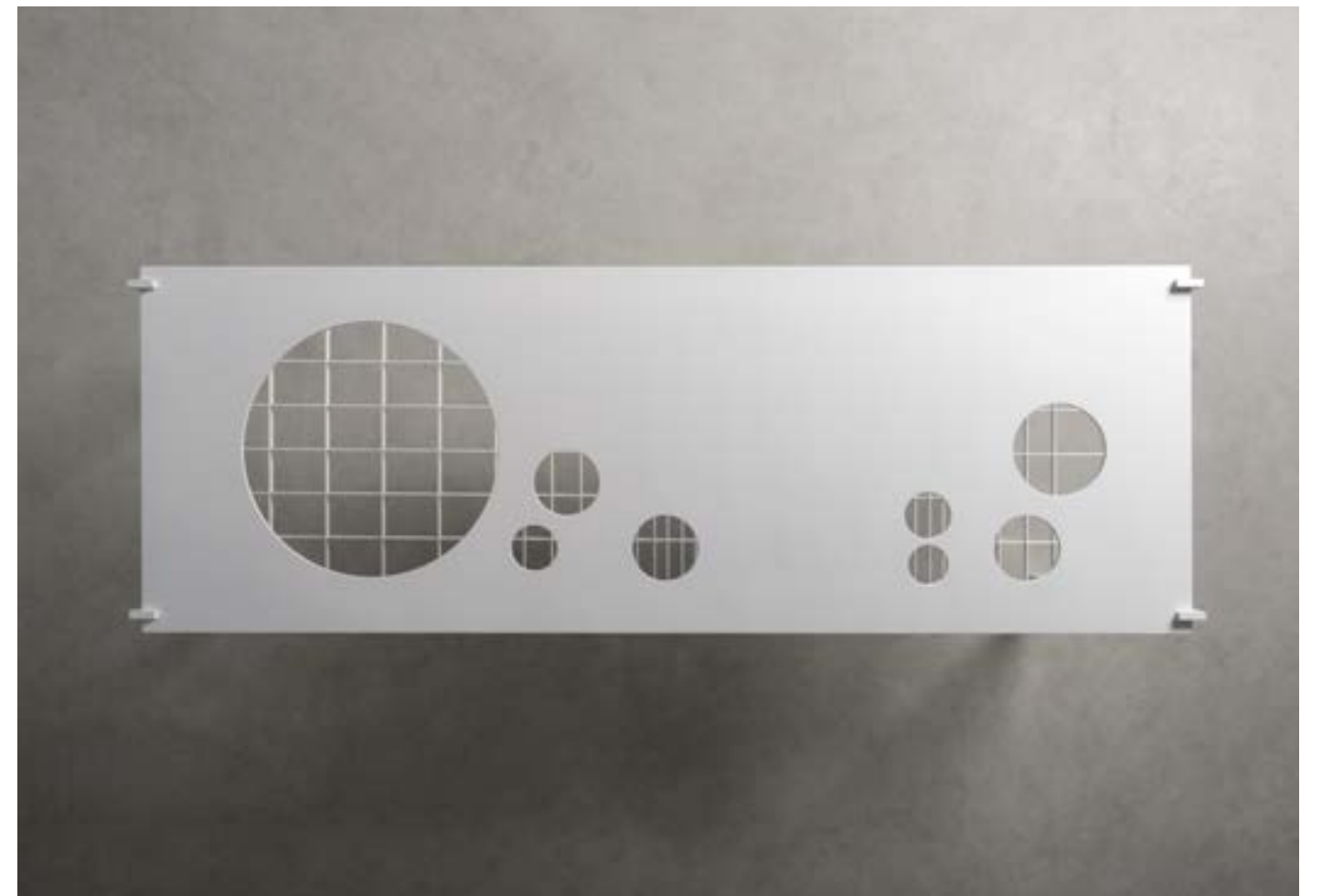
In basso, una grata in metallo svolge la doppia funzione di superficie da appoggio e rinforzo strutturale, senza compromettere la leggerezza dell'elemento.

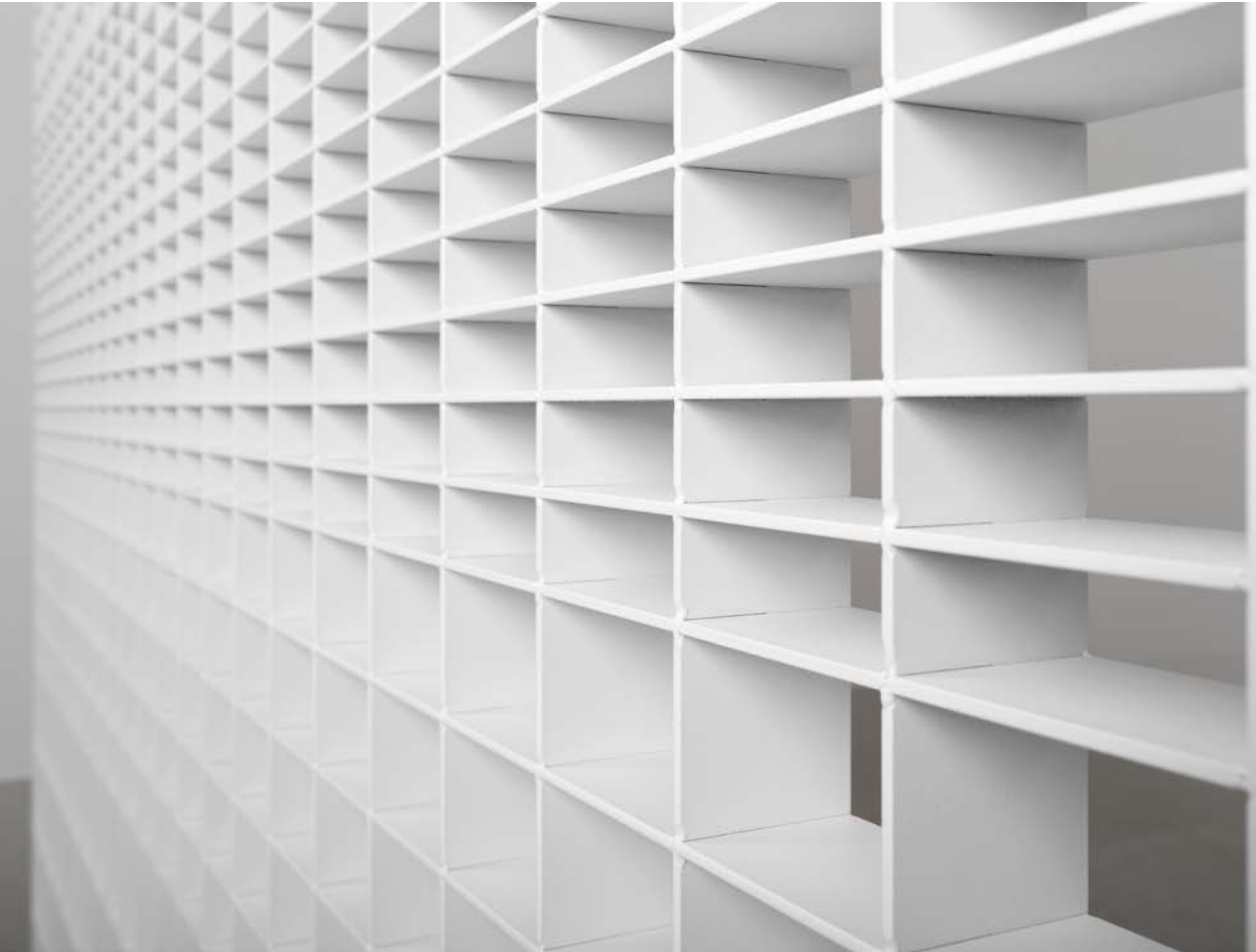




Our products are made exclusively to measure. With its game of cylinders, the H2O vanity gives the designer complete freedom of choice in the arrangement, number and size of the stone elements, depending on how they are to be used.

I nostri manufatti sono realizzati esclusivamente su misura. Il mobile H2O, con il suo gioco di cilindri, dà al progettista completa libertà di scelta per disposizione, numero e dimensioni di elementi in pietra, a seconda delle esigenze che l'elemento dovrà soddisfare.





H2O
Shower tray
Piatto doccia

Arabescato

The shower tray follows the same concept as the H2O vanity. The tray is made by hollowing out a single slab of marble to create a game of circular forms, bringing to mind the unpredictable arrangement of laboratory glassware. The larger of the two intersecting circles is the recessed area, and the smaller is a practical, anti-slip teak platform. The Patinato finish warms the marble and gives the rest of the tray an anti-slip surface. One side of the shower tray holds the metal grille, acting as a screen.

Il piatto doccia H2O in Marmo Arabescato riprende il concetto del laboratorio scientifico. Il vassoio è ottenuto scavando un'unica lastra di marmo, creando un saliscendi di forme circolari che porta alla mente l'imprevedibile disposizione dei vetri da laboratorio. Nello specifico dei due cerchi che si vanno a intersecare, si hanno la vasca in quello più grande e una pedana antiscivolo in teak nel raggio minore. La finitura Patinato scalda il marmo e rende antiscivolo anche il resto del piano. Uno dei lati del piatto doccia è l'alloggio della grata in metallo che qui svolge la funzione di schermo.

The H2O shower tray lends itself to being installed in the center of the room thanks to its pleasing aesthetics and the greater thickness of the tray, which is lightened by the suspension effect created by the shadow gap at the base.

Il piatto doccia H2O si presta a essere installato a centro stanza grazie alla sua presenza scenografica e allo spessore maggiorato del vassoio, alleggerito dall'effetto di sospensione creato dallo scuretto alla base.



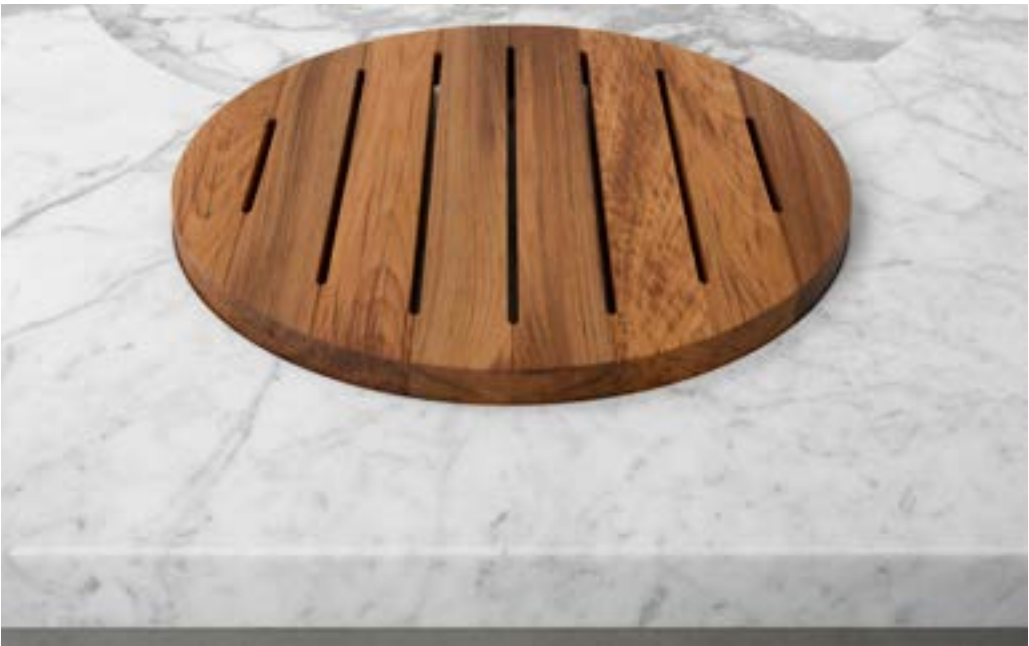


To let people getting in and out of the shower in a more comfortable way, a practical teak platform has been included, with slots to allow the water to flow out.

With its increased thickness of 10 cm, and the 180x140 cm dimensions with which it is proposed, the underside of the shower tray is hollowed out, making it lighter and easier to install.

Per rendere più confortevole l'entrata e l'uscita dalla doccia, è stata inserita una pratica pedana in teak con canali per il deflusso dell'acqua.

Visto l'elevato spessore, 10 cm, e le dimensioni in cui è proposto, 180x140 cm, il retro del piatto doccia viene scavato alleggerendolo per consentire un'installazione più agevole.





H2O
Bathtub
Vasca

Arabescato

Metal embraces stone in the H2O bathtub, creating a double layer effect. Inside, the body comes in contact with the honed Arabescato Marble, soothing to the skin, while the outer white metal shell gives the form a feeling of cleanliness and weightlessness. The metal rack resting on the bathtub becomes a useful sliding shelf for bath products and accessories.

Nella vasca da bagno H2O il metallo ospita la pietra dando vita a un elemento in due strati. Quello interno in Marmo Arabescato levigato, con cui il corpo va a contatto, appaga la pelle, mentre quello esterno è un guscio bianco che dona pulizia e leggerezza al parallelepipedo. La grata, qui appoggiata sulla vasca, si trasforma in un comodo piano scorrevole per accessori e prodotti bagno.



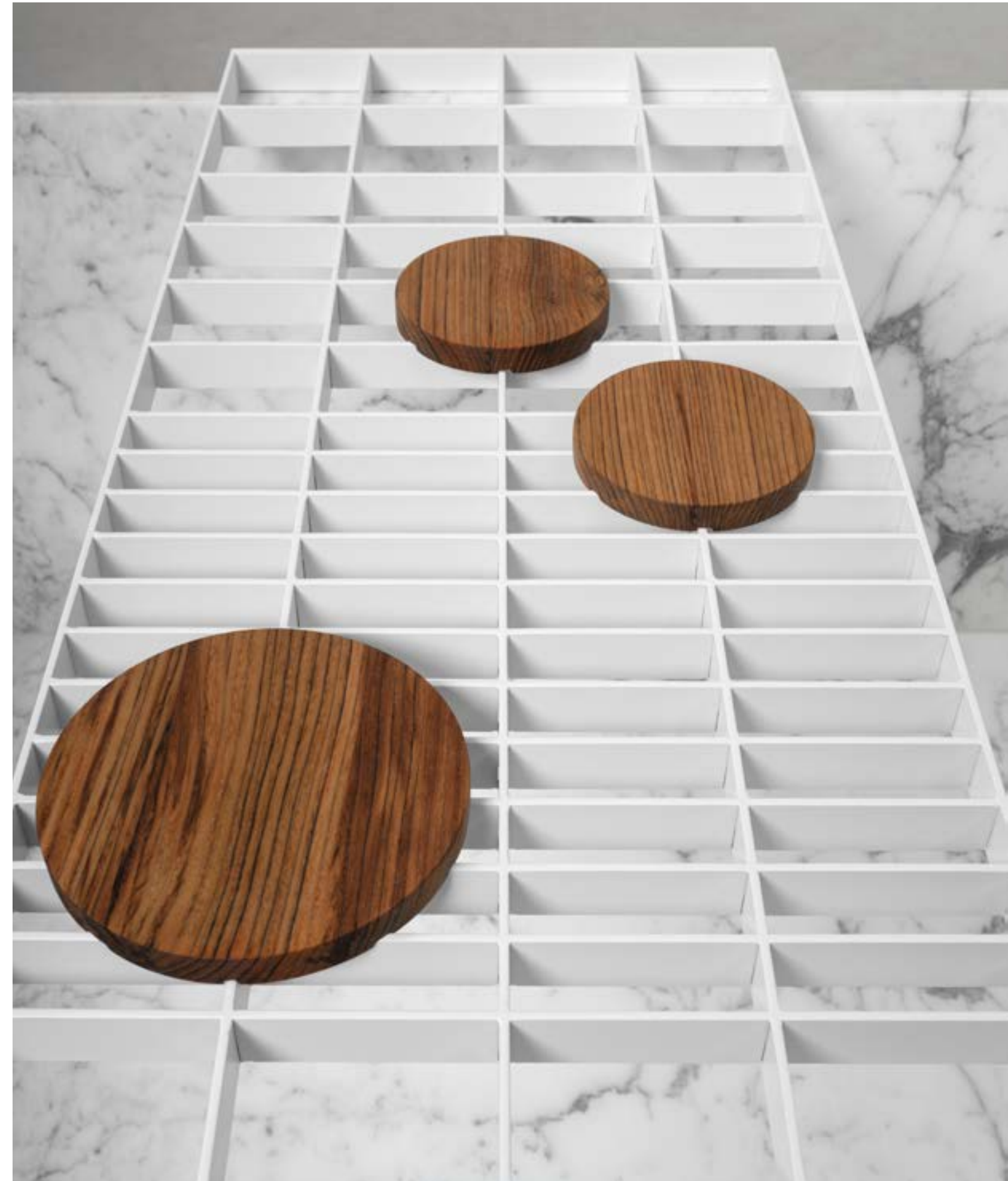


The H2O bathtub is suspended by the metal structure, which, together with the light hues of the materials, creates continuity with this collection's feeling of lightness.

The sliding metal tray has practical teak plates that are easily fitted onto the rack, providing a convenient surface for bathroom products.

La vasca H2O è tenuta sospesa dalla struttura in metallo, questo, insieme ai toni chiari dei materiali, crea continuità con la leggerezza della collezione.

Il vassoio scorrevole in metallo è dotato di pratici supporti in teak che, incastrandosi nella grata con facilità, consentono di avere i prodotti bagno sempre a portata di mano.





The tub is made from assembled and bookmatched slabs. Obviously, the tub can also be made in a single piece.

The inside of the tub is entirely in Arabescato Marble, thanks to the elegant cover that hides the drain.

La vasca è realizzata da lastre assemblate proposte a macchia aperta. Ovviamente, è possibile realizzare la vasca anche in massello.

L'interno della vasca è completamente in Marmo Arabescato, grazie all'elegante cover che nasconde la piletta.



Sedimenti
Book-matching and reconstruction
Macchia aperta e ricostruzione

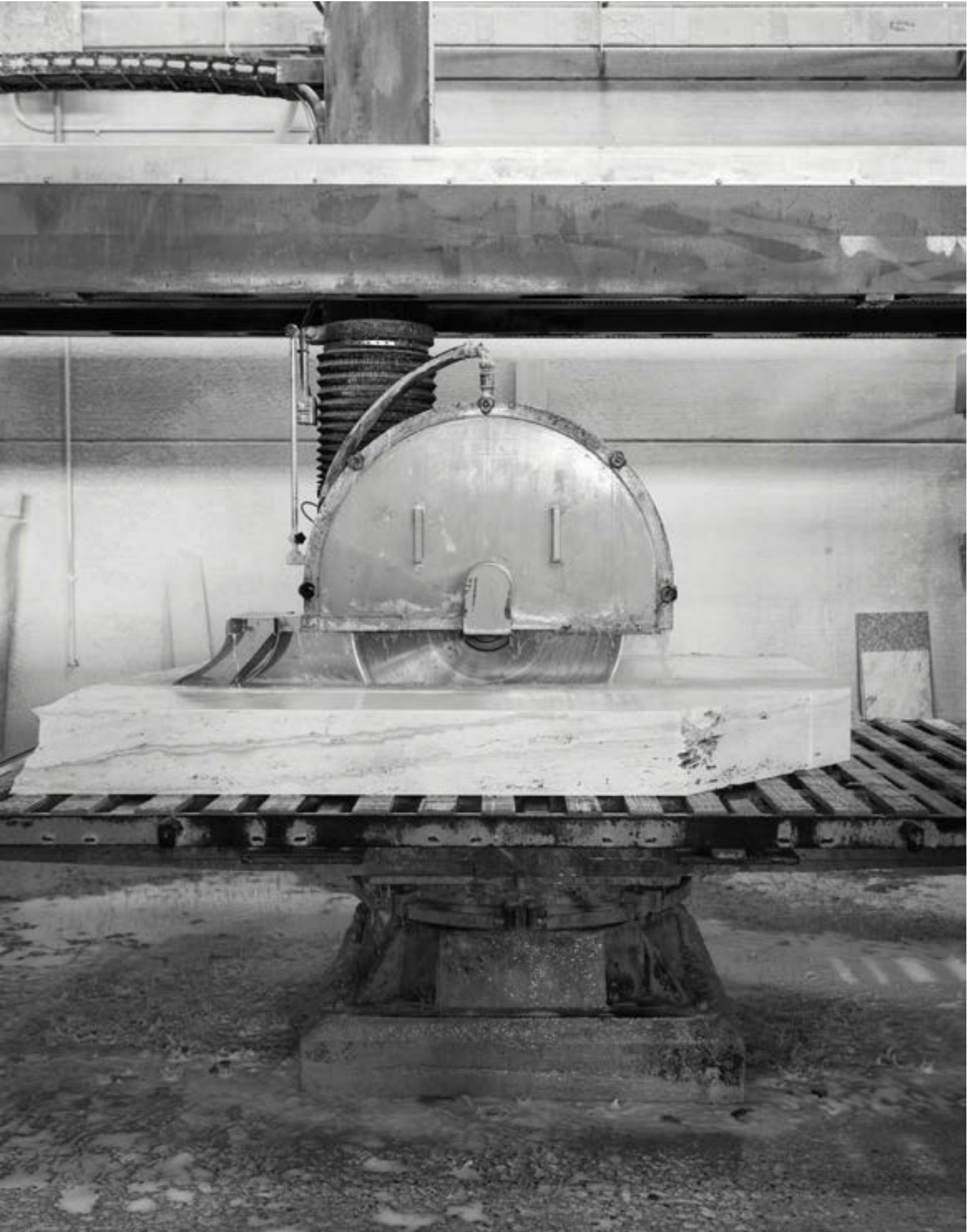
The importance of the cutting phase
L'importanza della fase di taglio

Bookmatching, such as that in the H2O bathtub, is a term found many times in this book. But what exactly does it mean? Bookmatching means cutting the block of stone and arranging the slabs whose faces had been formed by the cut, opening them like the pages of a book. If it is done with a veined stone, the effect will be similar to that of Rorschach cards, creating a spectacular effect. This precious technique would be impossible if were not done very precisely, starting with the cutting of the stone, a step that is often underestimated. Leaving things to chance, without the desired result in mind, it would not be possible to create elements in which the lines of the stone move in harmony, enhancing the uniqueness of natural materials.

Knowing how to make the most of the cut does not just mean using the bookmatching technique. The reconstructing of slabs or even entire blocks is possible. Using an approach similar to that of a tailor, the slabs are marked in preparation for cutting, then all the pieces are numbered and arranged for inspection before moving on to the next stages of the process. Only in this way, by paying close attention even where it does not seem necessary, is it possible to reconstruct the original block, as we do in our furniture and other products.

Macchia aperta, come quella della vasca H2O, è un termine utilizzato più volte all'interno di questo volume; ma cosa è esattamente? Significa tagliare il blocco di pietra e disporre le lastre le cui facce erano unite aprendole come le pagine di un libro; se fatto con un materiale abbastanza venato si avrà una resa simile alle tavole di Rorschach, dando vita a elementi scenografici. Questa lavorazione così pregiata sarebbe impossibile se non prestassimo la massima attenzione sin dalle fasi di taglio, passaggio spesso sottovalutato. Affidandosi al caso, senza aver ben presente il risultato desiderato, non sarebbe possibile creare elementi nei quali le linee della pietra si muovono con armonia esaltando le peculiarità dei materiali naturali.

Saper sfruttare al meglio il taglio non significa soltanto applicare la macchia aperta. È possibile ricostruire lastre o addirittura interi blocchi. Con un approccio simile a quello del sarto, si segnano le lastre in preparazione al taglio, poi tutti i pezzi vengono numerati e disposti in prova prima delle altre lavorazioni. Soltanto così, con rigorosa attenzione anche dove non sembra necessaria, è possibile ricostruire il blocco originario come facciamo nei nostri mobili e negli altri manufatti.



Sedimenti

Book-matching and reconstruction
Macchia aperta e ricostruzione

By focusing each of our works around the material, we interact with the designer so that the block and the slabs cut from it are used to the best advantage without affecting the nature of the design, thus eliminating the wasting of a finite resource such as stone and working contrary to a consumerist perspective, adding intrinsic value to the work. We shun all the standards for selection established in times of great waste, which alter the truth of the material as not conceived in nature. Stone must be accepted with all its variety and inconsistencies and understood for its unpredictability, a distinctive characteristic of natural materials.

Cutting the material with awareness and having clear ideas is certainly the way to use stone with the utmost respect and, therefore, to avoid waste. We hope to do justice to every block taken from our earth, which needed thousands of years to create marble and travertine. Conscious cutting is the key to using stone, while keeping its spirit intact.

Ponendo la materia al centro di ogni nostra opera, ci confrontiamo con il progettista in modo che il blocco e le lastre che ne derivano siano sfruttate al meglio senza inficiare la natura del progetto, annullando così gli sprechi di una risorsa finita come è la pietra e operando in opposizione a una visione consumistica, aggiungendo un valore intrinseco alla realizzazione.

Si rifuggono tutti i canoni di selezione nati in anni di grandi sprechi, che vanno ad alterare la verità del materiale in quanto non concepiti in natura. La pietra va accettata con tutte le sue variabili e compresa nella sua imprevedibilità, punto distintivo dei materiali naturali.

Tagliare il materiale con coscienza e idee chiare è sicuramente il modo per utilizzarlo con il massimo rispetto e quindi evitare sprechi. Speriamo così di rendere giustizia a ogni blocco sottratto alla terra, la quale impiega millenni per dar forma a marmi e travertini.

Il taglio consapevole è la chiave per utilizzare la pietra mantenendone intatto lo spirito.



Sedimenti
Aqua

Design Studio Padrini, Vaselli

Aqua is the Vaselli collection most closely linked to tradition; however, it still follows the contemporary and minimal outlook that guides the other collections, and it continues to strive for functionality, even though its lines are softer. Aqua – water in Latin – like the main element in the wellness area, like the water of the hot springs that gave birth to travertine, which has always been found in the temples dedicated to personal care and hygiene since ancient Roman times. Aqua carries on the tradition that places stone at the service of wellness through contemporary forms and technologies.

Aqua è la collezione Vaselli più legata alla tradizione, non sfugge comunque all'ottica contemporanea e minimale che guida le altre e continua a perseguire la funzionalità, anche se presenta linee più morbide. Aqua – acqua in latino - come l'elemento principe della zona benessere, come l'acqua termale che ha dato vita al travertino, il quale è sempre stato presente nei templi dedicati alla cura della persona sin dall'Antica Roma. Aqua porta avanti la tradizione che pone la pietra al servizio del benessere attraverso forme e tecnologie contemporanee.



Aqua
Ship bathtub
Vasca Ship

Silver

The oval Ship bathtub is made from a single hollowed block of honed Silver Travertine. The travertine is grouted on the inside to make the tub waterproof, and the pores are left open on the outside to preserve the natural look of the material. The concave design, together with the lines formed by the stratification of the stone, creates movement within the piece. The making of the bathtub from a single block of stone allows you to appreciate the concentric development of the layers of material when looking at it from above. Ship is ideal as a freestanding bathtub, allowing a 360° view of its pattern of lines.

La vasca ovale Ship in Travertino Silver levigato è ricavata da un unico blocco scavato. Il travertino è stuccato all'interno per rendere la vasca impermeabile e lasciato a poro aperto esternamente per mantenere viva la naturalezza del materiale. Il profilo concavo, insieme alle linee formate dalla stratificazione del materiale, crea movimento all'interno dell'elemento. La realizzazione in massello permette di apprezzare lo sviluppo concentrico degli strati di materia quando si osserva la vasca dall'alto. Ship è ideale come vasca centro stanza, dando così modo di ammirare lo svilupparsi delle sue linee a 360°.



The Ship bathtub is characterized by its concave design which, together with the well-defined layering of the Silver Travertine, imparts movement and solemnity to the entire piece.

La vasca Ship è caratterizzata dal suo profilo concavo che, insieme alla stratificazione ben definita del Travertino Silver, dona movimento e solennità all'elemento.





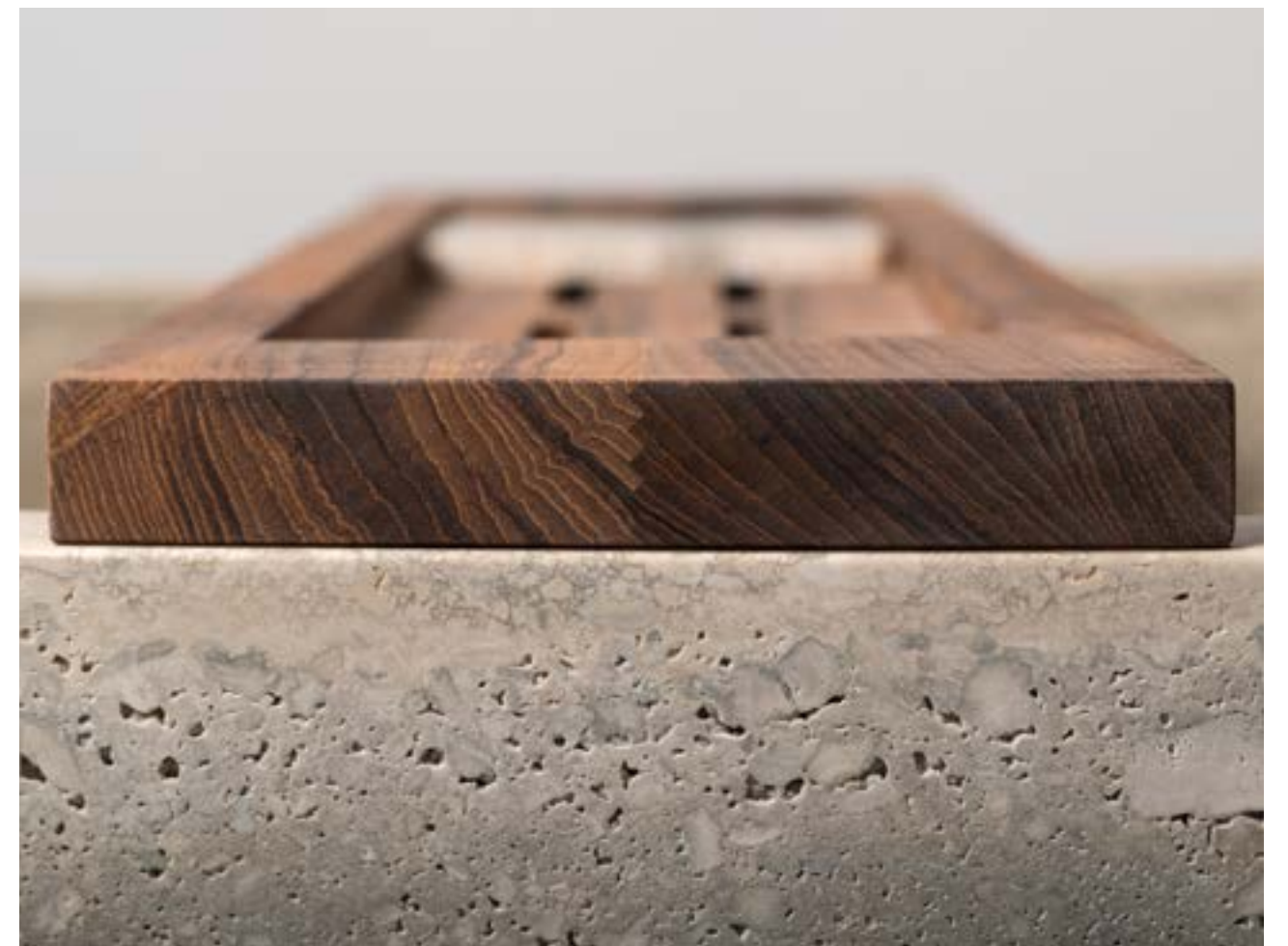
Looking at the tub from above, you can appreciate the concentric development of the layering of the material, clearly visible in the alternation of beige and grey. The continuity of the pattern is maintained thanks to the elegant stone cover that hides the drain.

Osservando la vasca dall'alto è possibile apprezzare lo sviluppo concentrico della stratificazione del materiale, nettamente scandita dall'alternarsi del beige e del grigio. La trama non viene interrotta grazie all'elegante cover in pietra che nasconde la piletta.



A practical teak tray can be added. This wood is suitable for humid environments, and the tray adapts perfectly to the shape of the tub, in order to guarantee maximum comfort while bathing.

È possibile inserire un pratico vassoio in teak, legno ideale per ambienti umidi, che si adatta perfettamente al profilo della vasca, in modo da garantire il massimo comfort durante il bagno.





Aqua
Jet washbasin
Lavabo Jet

Verde Alpi

The Jet countertop washbasin in honed Verde Alpi Marble is made from a single piece shaped in the unusual form from which it takes its name. Verde Alpi is an Italian marble that is not at all easy to work with, given its varying textures and the ease with which it splinters, especially when creating thin edges like those of the Jet washbasin. We were not discouraged by the countless retouches needed to achieve the final result, because this colored stone seems to be made especially for this washbasin's sinuous lines.

Il lavabo da appoggio Jet in Marmo Verde Alpi levigato è ricavato da un unico spessore sagomato nella singolare forma da cui prende il nome. Il Verde Alpi è un marmo italiano affatto semplice da lavorare viste le varie consistenze e la facilità con cui si scheggia, soprattutto quando si vanno a realizzare bordi sottili come quello di Jet. Gli innumerevoli ritocchi necessari per raggiungere il risultato finale non ci hanno scoraggiato, proprio perché questa pietra colorata sembra fatta apposta per le sinuose linee del lavabo.





The honed finish highlights the various textures of the stone and creates subtle reflections that follow the Jet washbasin's curves.

The drain is hidden by the marble cover, to preserve the continuity of the pattern in the washbasin.

La levigatura mette in risalto le varie consistenze del materiale e crea tenui riflessi che assecondano le curve di Jet.

La cover in marmo, che nasconde la piletta, crea continuità nella trama del lavabo.





Aqua

Piano shower tray
Piatto doccia Piano

Kilkenny

Piano shower tray in sandblasted Kilkenny Marble. Sandblasting makes the surface anti-slip, thus it is ideal for shower trays. The tray made from a single piece has no interruptions: there are no steps, with a single slope going towards the center that contains the water and allows it to drain with no break in the lines of the shower tray. The square cover that distinguishes the Piano line is a perfect combination of design and functionality. Its unique shape, with slots at the sides, allows the water to easily drain. Furthermore, its moderate size and reduced thickness make it easy to handle.

*Piatto doccia Piano in Marmo Kilkenny sabbiato. La sabbia-
tura rende la superficie anti-
scivolo, è quindi l'ideale per i
piatti doccia.
Il vassoio ricavato da un unico
spessore non presenta inter-
ruzioni: non ci sono scalini,
con un'unica pendenza che,
andando verso il centro, con-
tiene l'acqua e ne consente il
deflusso senza contaminare le
linee del piatto doccia.
La cover quadrata che con-
traddistingue la linea Piano è
una perfetta combinazione tra
design e funzionalità; grazie
alla sua particolare forma, con
le asole ai lati, l'acqua defluisce
senza problemi. Inoltre, le
dimensioni non eccessive e lo
spessore ridotto la rendono fa-
cilmente maneggevole.*





The cover has an average thickness of 1 cm, reducing weight to a minimum. To avoid the risk of breakage during inspections, a thin layer of composite material support is applied to the back, which makes it stronger while adding only a few grams to the overall weight.

The sides of the tray have also been finished, as it is designed to be raised above the floor. However, it can also be installed flush with the floor.

La cover ha uno spessore medio di 1 cm, riducendo il peso al minimo. Per scongiurare il rischio di rottura durante le manovre d'ispezione, viene applicato un sottile strato di supporto in materiale composito sul retro che la rende resistente aggiungendo solo qualche grammo al peso complessivo.

Anche i lati del piatto sono stati lavorati visto che è stato concepito per emergere dal pavimento. Nulla comunque ne impedisce l'installazione a filo.



Aqua
Piano shower tray
Piatto doccia Piano

Lipica

Piano shower tray in sandblasted Lipica Marble. Sandblasting makes the surface anti-slip, thus it is ideal for shower trays. The tray made from a single piece has no interruptions: there are no steps, with a single slope going towards the center that contains the water and allows it to drain with no break in the lines of the shower tray. The square cover that distinguishes the Piano line is a perfect combination of design and functionality. Its unique shape, with slots at the sides, allows the water to easily drain. Furthermore, its moderate size and reduced thickness make it easy to handle.

Piatto doccia Piano in Marmo Lipica sabbiato. La sabbiatura rende la superficie antiscivolo, è quindi l'ideale per i piatti doccia.
Il vassoio ricavato da un unico spessore non presenta interruzioni: non ci sono scalini, con un'unica pendenza che, andando verso il centro, contiene l'acqua e ne consente il deflusso senza contaminare le linee del piatto doccia.
La cover quadrata che contraddistingue la linea Piano è una perfetta combinazione tra design e funzionalità; grazie alla sua particolare forma, con le asole ai lati, l'acqua defluisce senza problemi. Inoltre, le dimensioni non eccessive e lo spessore ridotto la rendono facilmente maneggevole.





Aqua
Piano shower tray
Piatto doccia Piano

Bianco Rapolano

Piano shower tray in sandblasted Bianco Rapolano Travertine. Sandblasting makes the surface anti-slip, thus it is ideal for shower trays. The tray made from a single slab slopes down toward the off-center drain. The use of vein cut travertine on a horizontal surface is unusual, as is the off-center drain placement; however, as all of our products are exclusively tailor made, certain choices made by the designers can be satisfied with no problems. The square cover that distinguishes the Piano line is a perfect combination of design and functionality. Its unique shape, with slots at the sides, allows the water to easily drain. Furthermore, its moderate size and reduced thickness make it easy to handle.

Piatto doccia Piano in Travertino Bianco Rapolano in recisa stuccato e sabbato. La sabbatura rende la superficie antiscivolo, è quindi l'ideale per i piatti doccia. Il vassoio ricavato da un unico spessore si inclina in direzione dello scarico decentrato. L'uso del travertino in recisa su una superficie orizzontale è inusuale, così come la posizione decentrata dello scarico, ma, essendo tutti i nostri manufatti realizzati esclusivamente su misura, certe scelte da parte dei progettisti non comportano alcun impedimento. La cover quadrata che contraddistingue la linea Piano è una perfetta combinazione tra design e funzionalità; grazie alla sua particolare forma, con le asole ai lati, l'acqua defluisce senza problemi. Inoltre, le dimensioni non eccessive e lo spessore ridotto la rendono facilmente maneggevole.



Aqua
Piano shower tray
Piatto doccia Piano

Pietra Serena

Piano shower tray in bush-hammered Pietra Serena stone. Bush-hammering is a finish widely used for outdoor work, especially for paving, pool edges and decks, and public squares, given its anti-slip surface, which in this case is increased by the natural porosity of a sandstone such as Pietra Serena.

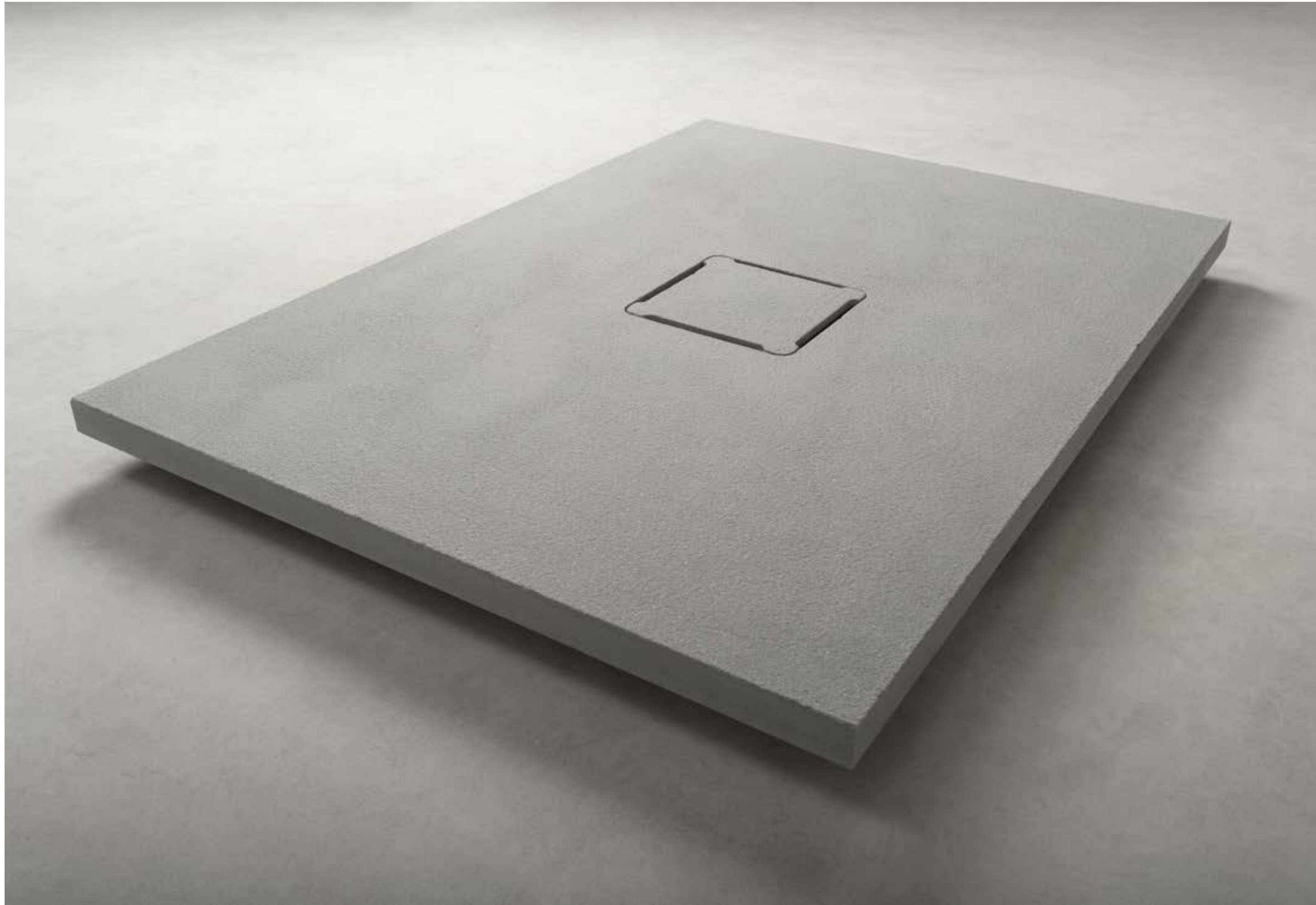
The tray made from a single piece has no interruptions: there are no steps, with a single slope going towards the center that contains the water and allows it to drain with no break in the lines of the shower tray.

The square cover that distinguishes the Piano line is a perfect combination of design and functionality. Its unique shape, with slots at the sides, allows the water to easily drain. Furthermore, its moderate size and reduced thickness make it easy to handle.

Piatto doccia Piano in pietra Serena bocciardata. La bocciardatura è una finitura molto utilizzata per l'esterno, soprattutto per pavimentazioni, bordi piscina, o piazze, data la sua funzione antiscivolo che, in questo caso, viene rafforzata dalla naturale porosità di un'arenaria quale è la pietra Serena.

Il vassoio ricavato da un unico spessore non presenta interruzioni: non ci sono scalini, con un'unica pendenza che, andando verso il centro, contiene l'acqua e ne consente il deflusso senza contaminare le linee del piatto doccia.

La cover quadrata che contraddistingue la linea Piano è una perfetta combinazione tra design e funzionalità; grazie alla sua particolare forma, con le asole ai lati, l'acqua defluisce senza problemi. Inoltre, le dimensioni non eccessive e lo spessore ridotto la rendono facilmente maneggevole.



The square cover is 20 cm wide on each side and 1 cm thick and is very practical. Weighing just about 1 kg, it is easy to handle for inspections and cleaning.

La cover quadrata di 20 cm per lato e di 1 cm di spessore fa della praticità la sua forza. Con il suo peso di circa 1 kg è facilmente maneggevole per ispezioni e pulizie.



Aqua
Splugen shower tray
Piatto doccia Splugen

Bianco Rapolano

Splugen shower tray in cross-cut Bianco Rapolano Travertine, sandblasted and not grouted. Sandblasting makes the surface anti-slip and the pores in the travertine are left open to enhance the natural look of the material.
The shower tray is made from a single slab and, in addition to the deeper collection tray, it has a slightly raised level that serves as an entrance platform, all surrounded by the edge that helps contain the water.
Splugen is based on a more traditional shower tray concept, as also indicated by the typical cover for the circular drain, which is also in stone to maintain the appearance of the original slab.

*Piatto doccia Splugen in Travertino Bianco Rapolano in falda sabbiato e non stuccato. La sabbiatura rende la superficie antiscivolo e i fori del travertino lasciati aperti esaltano la naturalezza del materiale.
Il piatto doccia è ricavato da un unico spessore e, oltre alla vasca di raccolta più profonda, presenta un ripiano leggermente rialzato che funziona da pedana d'ingresso, il tutto circondato dal bordo che aiuta a contenere l'acqua.
Splugen si rifà a un concetto di piatto doccia più tradizionale, come indicato anche dalla canonica cover per lo scarico circolare che resta comunque in pietra per salvaguardare l'aspetto della lastra originaria.*



Our shower trays are adaptable to any environment. They follow the project design and can be provided with inserts and channels for the shower screen without any restrictions.

The stone drain cover has a reinforcement which allows making it thinner, and thus with reduced weight. The contour on the lower part allows the water to drain easily.

I nostri piatti doccia si adattano a qualsiasi ambiente. Seguono il progetto e possono essere dotati d'inserti e canali per il vetro doccia senza nessuna restrizione.

La cover per lo scarico in pietra è dotata di un rinforzo che consente di ridurne lo spessore e quindi il peso. La sagomatura sulla parte inferiore fa defluire l'acqua senza difficoltà.



Sedimenti

Vergata
Vergata

Materic finish
Finitura materica

Vergata enhances the materiality of the stone by transforming a two-dimensional surface into a three-dimensional one. It brings out the grain, porosity and all the natural characteristics of the material. It is our own exclusive process, which has identified us for years in the world of stone surfaces.

Vergata recalls the initial stages of the excavation process as it was done before the introduction of CNC machines. The parallel milled cuts at regular intervals, followed by the manual breaking of the remaining strips of stone, recall the process of the hollowing out of tubs and washbasins as it was done in Rapolano stone workshops until just a few decades ago – and sometimes is still done today. The stonemason breaks and chips the stone, thus obtaining an irregular and unique surface. If the chiseled material creates sharp ridges, we sandblast the ridged surface to soften it and make it pleasant to the touch. It is a process that requires a balanced mix of technology, manual skill and the sensitivity of the craftsman.

Vergata esalta la matericità della pietra trasformando una superficie bidimensionale in tridimensionale; mette a nudo la grana, la porosità e tutte le caratteristiche naturali del materiale. È una nostra lavorazione esclusiva, che da anni ci identifica anche nel mondo delle superfici.

Vergata ricorda le fasi iniziali del processo di sbancamento come veniva fatto prima che le macchine a controllo numerico irrompessero nel nostro mondo. Proprio i tagli di fresa paralleli e a intervalli regolari, seguiti dalla rottura manuale delle strisce di pietra restanti, ricordano il processo di svuotamento di vasche e lavabi fatto nei laboratori di Rapolano fino a qualche decennio fa - a volte anche oggi. Lo scalpello provvede a rompere e scheggiare la pietra, il manufatto così ottiene una superficie irregolare quanto peculiare. Nel caso in cui il materiale scalpellato crei creste taglienti, sabbiamo la superficie rigata per addolcire le scheggiature e renderle piacevoli al tatto. È una lavorazione che richiede un equilibrato mix di tecnologia, manualità e sensibilità artigiana.



Sedimenti
Vergata
Vergata

Originally conceived for facings, this particular finish works best on illuminated surfaces, creating an interesting game of light and shadow. It is also ideal for the edges of infinity pools, where the movement of the grooved surface is enhanced by the flowing water. Solid stone elements with a Vergata finish on the outside are increasingly in demand; such as on a top that matches the grooved facing, or a cylindrical freestanding washbasin, where the finish gives a vertical movement to the piece.

Originariamente concepita per i rivestimenti, questa particolare finitura dà il meglio di sé su superfici illuminate, creando interessanti giochi di luci e ombre. Ideale anche per i bordi piscina a sfioro, dove il movimento del piano solcato è esaltato dallo scorrere dell'acqua. Sempre più richiesti sono gli elementi in massello con Vergata all'esterno; magari su un piano che si integra con il rivestimento rigato o un lavabo cilindrico a colonna dove la finitura si sviluppa verticalmente dando slancio al manufatto.



Poggio Pieri
Trequanda

project: arch. Paul Konstant - Konstant Architecture Planning.
interior design: Margot Stone Bowen - Margot Bowen Fine Arts, LLC.
construction company: Morelli Costruzioni s.a.s.

A house in the heart of the Tuscan countryside is the dream of anyone who is eager to relax while gazing at rolling hills and cultivated fields. This ancient farmhouse, which Ms. Bowen and her family have decided to restore, stands on a hilltop near the old town of Trequanda, benefitting both from the charm of the Val d'Orcia and the beauty of the Crete Senesi landscape, perfectly fulfilling this wish.

Our client's intention was to complete a project mindful of the history of the farm, therefore she employed only local workers. This search for authenticity led her to choose Rapolano travertines – and us. Both indoors and outdoors, our stone is used in a variety of shades, finishes and applications.

Outdoors, Rapolano travertines are the absolute stars, with the swimming pool clad with this bush-hammered and brushed stone, while cross-cut Becagli travertine finds its space in the OCO outdoor kitchen located below the nearby veranda. Inside, travertine continues to guide us through floors and stairs, with different finishes depending on the rooms. In the bathrooms the Becagli and Bianco Rapolano varieties reveal their various shades; they are used for facings, shower trays and bathroom furniture, all made specifically for this project and not reproduced from our collections.

Different materials create variety in the rooms, giving each its own identity, while the use of travertines from the same quarrying area provides a connection between them, creating harmony within the home.

The personal relationship established with all our clients has made it possible to share with the Bowen family our respect and strong connection with the stone, through a sincere and genuine interaction. This connection with the client and the architect allowed us to develop the project together in a direct way, making the most of the contact of different cultures in this beautiful farmhouse on a hill.

Una casa nel cuore della campagna Toscana è il sogno di chiunque voglia rilassarsi con lo sguardo che si perde tra colline e campi coltivati. L'antico casolare, che la signora Bowen e famiglia hanno deciso di ristrutturare, sorge su un poggio vicino al piccolo centro storico di Trequanda, che beneficia sia del fascino della Val d'Orcia che dello splendore delle Crete Senesi e soddisfa alla perfezione questo desiderio.

La volontà della cliente era effettuare un intervento che rispettasse la storia del podere, quindi ha coinvolto soltanto maestranze del territorio. Tale ricerca di autenticità ha fatto cadere la scelta sui Travertini di Rapolano e su di noi; gli interni e gli esterni presentano le nostre pietre in svariate tonalità, finiture e applicazioni.

Negli esterni, i Travertini di Rapolano sono protagonisti assoluti, con la piscina che si veste di queste pietre bocciardate e spazzolate, mentre il Travertino Becagli in falda trova il suo spazio nella cucina OCO da esterno situata sotto la vicina veranda. All'interno, il travertino continua a guidarci attraverso pavimenti e scale, cambiando finitura a seconda degli ambienti. Nei bagni della casa il Becagli e il Bianco Rapolano si mostrano in varie tonalità e sono utilizzati per rivestimenti, piatti doccia e mobili bagno, tutti realizzati appositamente per questo progetto e non ricavati dalle nostre collezioni.

Materiali diversi creano varietà tra gli ambienti e donano a ognuno la propria identità, mentre l'utilizzo di travertini provenienti dallo stesso bacino estrattivo li connette l'uno all'altro creando armonia all'interno dell'abitazione.

Il rapporto personale che siamo soliti instaurare con i nostri clienti ci ha permesso di condividere con la famiglia Bowen il forte legame con la pietra e il rispetto che ne deriva, attraverso un confronto sincero e genuino. Questa connessione con il cliente e l'architetto ci ha consentito di sviluppare con loro il progetto in modo diretto, mettendo a frutto la contaminazione tra culture diverse che si manifesta nello splendido casolare sul poggio.



The waterfall at the edge of the infinity swimming pool overlooking the hills is clad with Vergata-finished travertine. This exclusive finishing process of ours is perfect for wet surfaces; its rugged top gives a further impression of movement on running water, creating a fascinating game of light.

The swimming pool has a controlled temperature hot tub area for enjoying the view in complete relax.

La cascata sul bordo a sfioro della piscina rivolta verso le colline è rivestita in travertino lavorato in Vergata. Questa nostra esclusiva finitura è perfetta per le superfici bagnate, il suo piano frastagliato dona ulteriore movimento all'acqua che scorre, creando sorprendenti giochi di luce.

La piscina è stata dotata di una zona idromassaggio con temperatura controllata per godersi il panorama in completo relax.





The outdoor OCO kitchen completes the outdoor area, providing an ideal space for entertaining.
OCO design: Emanuel Gargano, Marco Fagioli.

La cucina outdoor OCO completa l'ambiente esterno con una zona dedicata ai momenti di convivialità.
OCO design: Emanuel Gargano, Marco Fagioli.







Most of the furniture and other bathroom elements in the house are not just tailor-made: they have been designed specifically for this project and are not based on the designs of our collections.

Gran parte dei mobili e degli altri elementi bagno presenti nella casa non sono soltanto su misura, ma sono stati concepiti appositamente per questo progetto e sfuggono ai canoni delle nostre collezioni.



The Vergata finish is used not just for facings. In this carved stone washbasin the finish is applied to the external sides, integrating it perfectly with the rest of the bathroom, as if the monolith were a natural continuation of the grooved wall.

Vergata non si limita soltanto ai rivestimenti. In questo lavabo massello la finitura si sviluppa sui fianchi riuscendo a integrarlo perfettamente al resto del bagno, come se il monolite fosse una prosecuzione naturale della parete rigata.

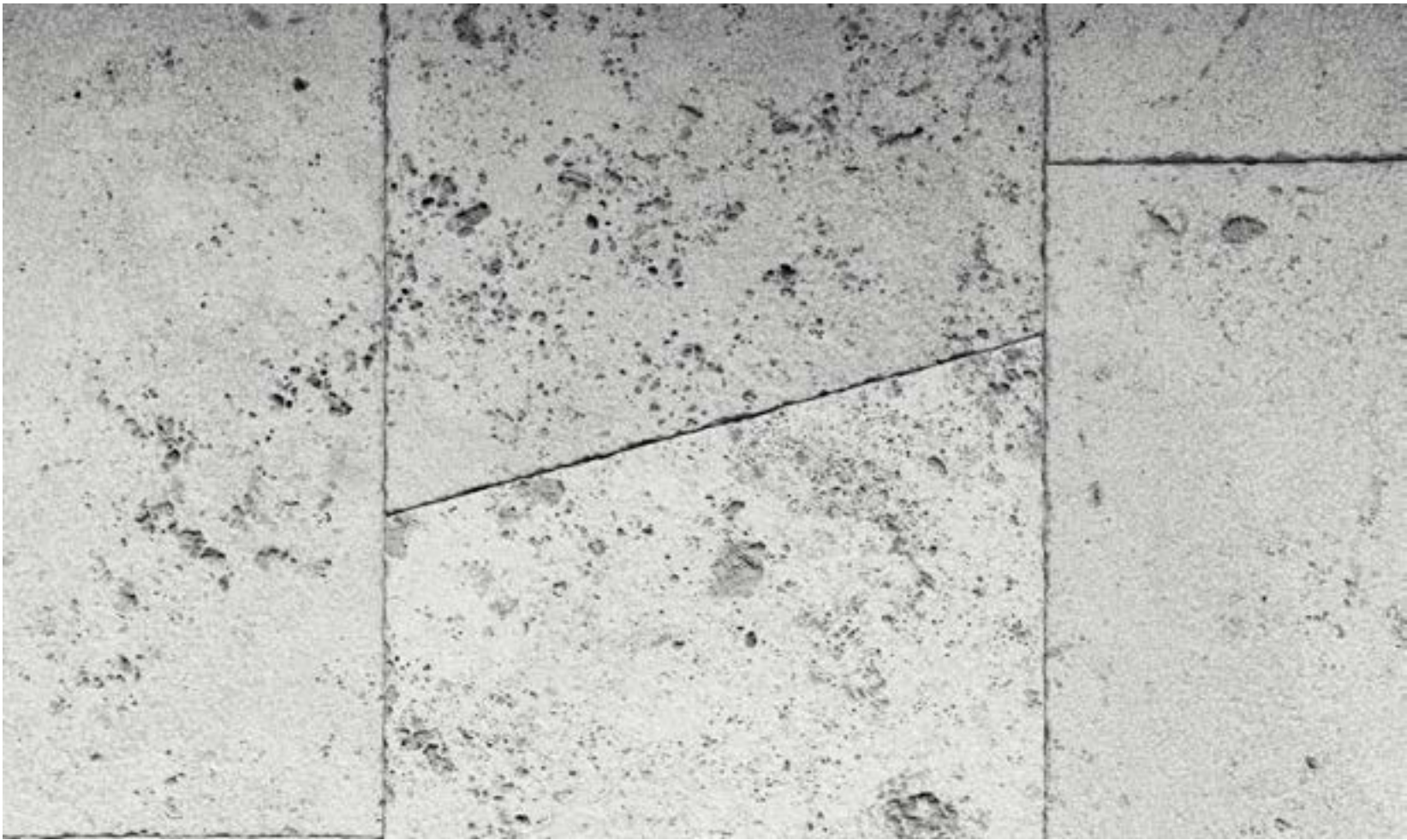






The influence of our culture and of the traditional use of travertine is clearly evident in this project, as can be seen by the partition of the floor, which uses nonstandard cuts and proportions. Diagonals and large slabs are typical in our old towns, such as Trequanda, Serre and Rapolano, where stone was used for paving with an eye to reducing waste and mindful of concepts driven by more relaxed work pace and very different quarrying procedures; people “made do” with irregular paving. Thus this stands as a tribute to the squares in small Tuscan towns and villages.

L’influenza della nostra cultura e dell’uso tradizionale del travertino è evidente in questo progetto, come testimonia la partizione del pavimento che riprende tagli e proporzioni non canonici. Diagonali e lastroni di grandi dimensioni si trovano nei nostri centri storici, come Trequanda, Serre e Rapolano, nelle cui pavimentazioni la pietra veniva utilizzata contenendo gli sprechi e rispettando logiche dettate da tempi più lunghi e metodi estrattivi ben diversi; ci si “accontentava” di pavimenti non regolari. Questo, quindi, un tributo alle piazze dei piccoli borghi toscani.



Sedimenti

Last step
Ultimo passaggio

Test assembling
Assemblaggio di prova

Our pieces are exclusively tailor made, it would be more accurate to say they are made to design. This makes them unique pieces and, consequently, prototypes. However, it is our intention to guarantee the highest quality, which also means reliability. Because any of our pieces is different from the others, we do not follow an industrialized process, therefore, to compensate for the checks that usually come before the mass production of a product, we do a test assembly at the workshop before delivering any of our works, from the waterproofing test for bathtubs to installation with brackets for wall-mounted furniture. In this way we are able to guarantee a functional product and avoid most of the bad surprises that might be encountered during the final installation.

These are certainly not the only benefits of this practice. Besides offering a guarantee for the customer, who can check the piece before delivery, it is essential for adding the final touches and harmonizing all the stages of production – especially if we are talking about our furniture, which involves the work of the stonemason, the woodworker, and sometimes also the blacksmith. Naturally, all of this is done at our workshop in Rapolano, but an expert hand that brings all together in the final stage is essential.

I nostri manufatti sono realizzati esclusivamente su misura, sarebbe meglio dire su progetto, questo li rende pezzi unici e, di conseguenza, prototipi. È però nostro intento garantire la massima qualità, che si traduce anche in affidabilità. Essendo ogni nostro manufatto diverso dall'altro, non applichiamo il processo d'industrializzazione, quindi, per sopperire alle verifiche che solitamente anticipano la produzione in serie di un bene, ricorriamo all'assemblaggio di prova in cantiere prima di effettuare la consegna di qualsiasi nostra realizzazione, dal test d'impermeabilità per la vasca al montaggio con tanto di staffe del mobile sospeso. In questo modo è possibile garantire un prodotto funzionante ed evitare gran parte delle sorprese in cui si potrebbe incappare durante l'installazione finale.

Questi non sono certo gli unici benefici di questa pratica. Oltre a essere una garanzia per il cliente che può ispezionare l'elemento prima della consegna, è indispensabile per effettuare ritocchi finali e armonizzare tutte le fasi produttive, soprattutto se parliamo dei nostri mobili, per i quali vengono coinvolte manodopera lapidea, di falegnameria e talvolta anche il fabbro. Certo, sono tutte operazioni svolte all'interno del nostro laboratorio di Rapolano, ma una mano esperta che faccia da collante nella fase finale è indispensabile.



Sedimenti
Last step
Ultimo passaggio

In order to do this in the best way possible, we have created special areas where we can install the most complex elements and isolate them from the impurities of the workshop, areas that later evolved into a photographic studio – but that’s another story. This well-established structure now also allows us to hold training sessions for the installers from our Design Centers all over the world.

Something such as the test assembly – which could look like a minor and obvious step, even though we feel it is very important – involves considerable effort if it is done with care, but it is essential that the pieces that come out of our workshop are impeccable. This is why all our creations are subjected to this final check prior to delivery.

Per svolgere al meglio quanto detto, abbiamo creato degli spazi appositi dove installare gli elementi più complessi e tenerli lontani dalle impurità del laboratorio, ambienti che poi si sono evoluti in sale posa – ma questa è un’altra storia. Questa struttura, ormai rodada, ci permette anche di effettuare training per gli installatori dei nostri Design Center sparsi in tutto il mondo.

Quello che potrebbe sembrare un passaggio marginale e scontato, anche se a nostro avviso è dovuto, come l’assemblaggio di prova, comporta sforzi notevoli se fatto con cura, ma risulta fondamentale per far uscire dal nostro laboratorio manufatti impeccabili; è per questo che tutte le nostre realizzazioni vengono sottoposte a questa verifica finale prima della consegna.





Scorza
Cladding
Rivestimento

Becagli

The “scorza,” as it is called in the jargon of Italian stonemasons, is the surface obtained by exploiting the natural fissures in the stone; in this case, the stratum line of the travertine, which literally splits the block. Splitting is probably the oldest technique used for shaping stone. Since ancient times, if nature did not provide what was needed, man has been forced to split stone to make it suitable for use. The scorza obtained by splitting along the natural fissures is a completely rough surface that brings to light the typical sedimentation and crystallization of the stone –in our case, Becagli Travertine.

Split surfaces can often be found right under our nose, such as in the floors and exterior walls of historic buildings. We instead wanted to propose it as interior facing. The wall was made from two blocks of travertine, cutting pieces from the faces created by their separation from the rest of the “bancata” - detached huge stone wall in the quarry from which blocks are obtained.

The surface has not been altered, keeping alive the crystals and the layers of minerals that created the material, giving shape to what we see as the maximum expression of naturalness.

La scorza, così come chiamata nel gergo degli scalpellini, è una superficie ricavata sfruttando le fratture naturali della pietra; in questo caso, la linea di falda del travertino, spaccando letteralmente il blocco. La lavorazione a spacco è probabilmente la più antica tra quelle fatte sulla pietra. L'uomo sin da tempi remoti, qualora la natura non stesse già fornendo quello di cui aveva bisogno, si è trovato costretto a spaccare la pietra per renderla di dimensioni idonee all'utilizzo. La scorza che si ottiene sfruttando le fratture naturali è una superficie assolutamente grezza che porta alla luce le sedimentazioni e le cristallizzazioni tipiche della pietra, del Travertino Becagli nel nostro caso.

Le superfici a spacco sono spesso sotto i nostri occhi, basti pensare a pavimenti e muri esterni di edifici storici, noi abbiamo voluto proporla come rivestimento interno. La parete è stata ricavata da due blocchi di travertino, tagliando lo spessore dalle facce create dalla loro separazione dal resto della bancata – parete di pietra da cui vengono ricavati i blocchi.

La superficie non è stata alterata, mantenendo vivi i cristalli e le stratificazioni dei minerali che hanno creato la materia, dando forma a quella che per noi è la massima espressione di naturalezza.





The wall still shows signs of the quarrying. You can see the marks left by the “pucciotti”, the name for the tools used to separate the blocks by exploiting the veins in the material.

La parete presenta ancora i segni delle lavorazioni di cava. Si vedono i segni lasciati dai “pucciotti”, così vengono chiamati i perni utilizzati per separare i blocchi sfruttando le vene del materiale.



Architect's design
Vanity unit
Mobile bagno

Realized for a project by Bjørn Design

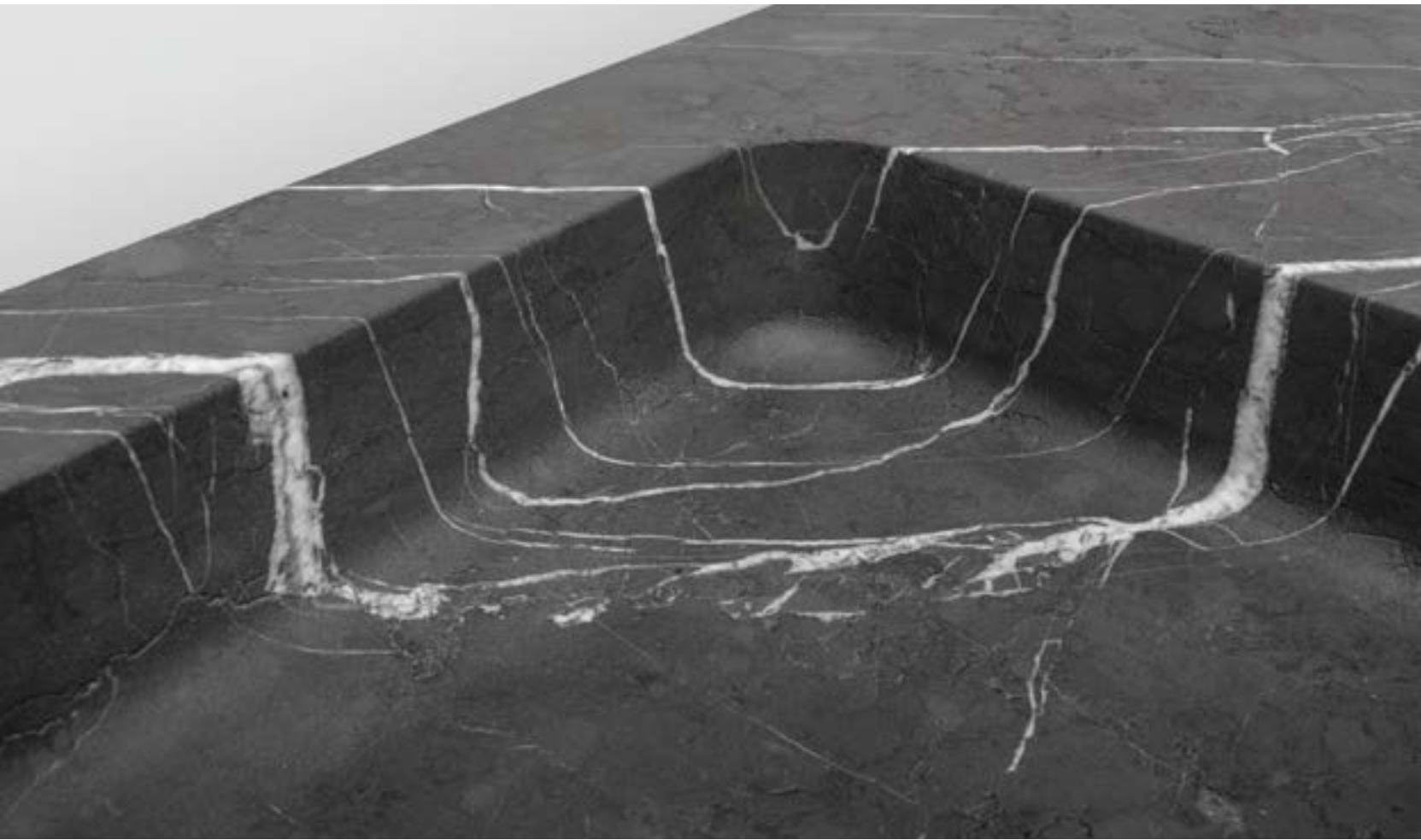
Grafite

An impressive bathroom vanity unit more than 4 m long, made from Grafite Patinato Marble and grey oak. Along with its size, which reminds one of a kitchen unit, this piece stands out for its top with two integral sinks obtained from two 15 cm thick pieces hollowed out and bookmatched. This unit has eighteen drawers arranged along its length, plus the two with marble fronts in the small powder vanity unit that joins it perpendicularly at one end. The balance between the materials and the suspended effect give this unit lightness and elegance, despite its size.

Mobile bagno dalle dimensioni ragguardevoli, supera i 4 m di lunghezza ed è realizzato in Marmo Grafite Patinato e rovere grigio. Oltre alle misure, che farebbero pensare a una cucina, il mobile spicca per il top con doppio lavabo ricavato da due spessori di 15 cm scavati e proposti a macchia aperta. Questo elemento ha diciotto cassetti disposti lungo la sua lunghezza, più i due con le ante in marmo del piccolo mobile da trucco che lo incontra perpendicolarmente su una delle estremità. L'equilibrio tra i materiali e l'effetto sospeso donano al mobile leggerezza ed eleganza nonostante le dimensioni.







The top has been thinned down from 15 cm to 3.5 cm thick where possible. The areas hollowed out also function as a recess for our custom-made brackets supporting the unit.

Il piano è stato portato da 15 cm a 3,5 cm di spessore dove possibile. Gli alleggerimenti funzionano anche da alloggiamento per le nostre staffe su misura che tengono sospeso il mobile.



The twenty drawers are all tailor made from scratch, to satisfy any type of need.

I venti cassetti sono tutti personalizzati e realizzati da zero, in modo da poter soddisfare ogni tipo di esigenza.



There are infinite design possibilities for the opening of the drawers, such as a lower slot in the doors of the small vanity that creates a practical grip, allowing the continuity of the marble veining, in order to maintain the solid piece appearance.

È possibile studiare infinite soluzioni per l'apertura dei cassetti, come l'asola inferiore sulle ante del piccolo mobile da trucco che crea una pratica presa evitando d'interrompere le vene del marmo, in modo da mantenere inalterato l'aspetto del massello.



Architect's design

Vanity unit & bathtub
Mobile bagno e vasca

Realized for a project by Pitsou Kedem Architects

Elegant Brown

Vanity and bathtub in honed Elegant Brown.
What is most unique about this creation is the choice of material, a stone that is as difficult to work with as it is to define. Unlike what it may seem, it is not a metamorphic rock, but is a cross between sandstone and quartzite: a silicon quartzite sedimentary rock (or arkose). The presence of silica gives it considerable hardness, while its sedimentary nature creates layers with different absorption coefficients and abrasion resistance, thus making special attention and expertise necessary during all processing stages. The bathtub and the washbasins are made from a single piece of stone, while the vanity is faced with sheets of the same block cut and reassembled in the doors so as to give a monolithic appearance to the composition.

Custom production means not only freedom in the design and dimensions, but also the possibility of choosing from an infinite number of materials. This is a crucial moment, in which we offer our support without avoiding the challenge of dealing with particularly complex materials, always on condition that we can provide the desired result.

Mobile e vasca da bagno in Elegant Brown levigato.
La vera particolarità di questa realizzazione è la scelta del materiale, una pietra difficile da lavorare quanto da definire. Al contrario di quello che può sembrare, non è una roccia metamorfica, ma una via di mezzo tra arenaria e quarzite: una roccia sedimentaria silicio quarzite (o arcosa). La presenza di silice le conferisce una durezza considerevole, mentre la sua natura sedimentaria crea strati con differente coefficiente di assorbimento e resistenza all'abrasione, così da richiedere speciali accorgimenti e attenzioni durante tutte le fasi di lavorazione.
La vasca e i lavabi sono ricavati dal massello, mentre il mobile è rivestito da spessori dello stesso blocco tagliati e ricomposti attraverso le ante in modo da conferire un aspetto monolitico alla composizione.

La produzione su misura non comporta soltanto la libertà di design e dimensioni, ma anche la possibilità di scegliere tra un'infinità di materiali. Momento fondamentale in cui offriamo il nostro supporto senza esimerci dall'affrontare materiali particolarmente complessi, sempre a patto di poter restituire il risultato desiderato.



The vanity follows the Le Cave line and perfectly matches the washbasins in the collection. In this case, the two elliptical countertop basins are the Elsa model.

Il mobile riprende la linea Le Cave e si abbina perfettamente ai lavabi della collezione. In questo caso i due ellittici in appoggio sono il modello Elsa.

In addition to the reconstruction of the veining in the doors, it is also mirrored with the top, front and sides, further enhancing the appearance of the stone.

The strength of the Elegant Brown facing enclosing the vanity is softened by the elegance of the natural oak inside. Our furniture is always and exclusively tailor made: this allows complete freedom of choice, including in the selection of materials.

Oltre alla ricostruzione della vena attraverso le ante, questa si specchia tra top, fronte e fianchi, esaltando ulteriormente la materia.

La forza dell'Elegant Brown che riveste il mobile è alleggerita dall'eleganza del rovere naturale all'interno. I nostri mobili sono realizzati sempre e soltanto su misura, questo consente una totale libertà di scelta, anche nella selezione dei materiali.



On rare occasions, we are enough lucky to be able to get several elements from the same block. The result is nothing short of extraordinary, as in the example of this composition in Elegant Brown stone. In this exceptional creation, the veining in the bathtub and in the vanity doors seem to follow the same wave, creating a surreal effect.

In rare occasioni, siamo abbastanza fortunati da poter realizzare più elementi dallo stesso blocco. Il risultato è a dir poco straordinario, come nel caso di questa composizione in Elegant Brown. In questa circostanza eccezionale, le venature della vasca e quelle delle ante del mobile sembrano seguire la stessa onda, creando un effetto surreale.







Sedimenti

Where everything began
Dove tutto ha inizio

Vaselli Studio, in-house design team
Vaselli Studio, team di progettazione interno

A precise and flexible production is the result of bringing all the different processes to Rapolano and to keep them there, including our in-house skilled design studio. This is the only way to can produce the “tailor made” in the true sense of the word.

Our studio is made up of technicians who make good use of the experience acquired in the field. They are designers who know the materials, the sites and the components. Their presence in the company allows them to interface with the other departments, to follow the production step by step and to know the dynamics of how things work within the company. Thus they are able to create designs that would be inconceivable for an external designer. And when necessary, it is easy to consult directly with the most experienced craftsmen. In this way the skills of our technicians grow every day and are placed at the service of professionals and private customers.

Per avere una produzione accurata e flessibile è stato fondamentale aver portato e mantenuto tutti i processi a Rapolano, è però meno scontato quanto sia indispensabile avere uno studio di progettazione interno all'altezza; soltanto così si può fare su misura nel vero senso della parola.

Il nostro studio è formato da tecnici che mettono a frutto l'esperienza maturata sul campo. Sono progettisti che conoscono la materia, i cantieri e i componenti. La presenza in azienda consente loro di potersi interfacciare con gli altri reparti, di seguire la produzione passo dopo passo e conoscere le dinamiche interne. Di conseguenza, sono in grado di creare soluzioni impensabili per un progettista esterno e, quando necessario, è semplice avere un confronto diretto con gli artigiani più esperti. In questo modo le competenze dei nostri tecnici crescono ogni giorno e sono messe al servizio di professionisti e privati.



Sedimenti

Where everything began
Dove tutto ha inizio

Exchanges and comparisons with the Italian and international designers allow us to develop the shop drawings while remaining faithful to the architectural design and, in the case of private customers, we help them give shape to their desires from the moment the idea is conceived. In our opinion, design starts with the choice of the block and follows the entire work process, providing complete support to all the involved actors. After an adequate analysis of the project, we can detect site measurements anywhere in the world, develop design proposals and shop drawings, up to the installation plans for the final stage. The in-house studio allows us to interact directly with other professionals, so as to ensure cooperation and efficiency.

Il confronto con i designer, italiani e internazionali, ci consente di sviluppare gli esecutivi rimanendo fedeli al disegno architettonico e, nel caso dei privati, li aiutiamo sin dalle fasi embrionali a dar forma ai loro desideri.

La progettazione per come la intendiamo inizia dalla scelta del blocco e segue tutto il lavoro, fornendo un supporto completo a tutte le figure coinvolte.

Dopo un'adeguata analisi del progetto, possiamo fare il rilievo architettonico in qualsiasi parte del mondo, elaborare proposte di design ed esecutivi, fino agli schemi di posa per la fase finale. Lo studio interno permette di confrontarci direttamente con gli altri professionisti, così da garantire coesione ed efficienza.



Sedimenti

Where everything began
Dove tutto ha inizio

Our instruments are updated with high-performance workstations and programs for 2D and 3D modeling and rendering, so that we can develop comprehensive shop drawings, prototype new ideas or illustrate proposals for new projects.

The in-house studio also allows us to optimize production. For example, good dialogue between the designing and cutting stages allows us to make the most of the material, both from a stylistic perspective and for avoiding waste. In our opinion, using stone with common sense is the only way to work in this market and to try fixing the great waste perpetuated over the years by careless consumption.

An in-house design team, impressed in the Vaselli world every day, allows us to convey our family's sensitivity and respect for stone even to those who have not always been part of it, so that we can face any project with the same principles and the same passion at every stage.

Le nostre strumentazioni si aggiornano con workstation performanti e programmi per modellazione 2D, 3D e rendering, in modo da poter elaborare esecutivi esaustivi, prototipare nuove idee o illustrare proposte per nuovi progetti.

Lo studio interno ci permette anche di ottimizzare la produzione. Ad esempio, un buon dialogo tra progettazione e taglio permette di sfruttare al meglio il materiale sia dal punto di vista stilistico che degli sprechi. Utilizzare la pietra con buonsenso è a nostro avviso l'unico modo per affrontare questo mercato e tentare di rimediare ai tanti sprechi fatti negli anni da un consumo poco oculato.

Un team di progettazione interno, immerso tutti i giorni nella realtà di Vaselli, consente di trasmettere la sensibilità e il rispetto per la pietra della nostra famiglia anche a chi non ne fa parte da sempre, in modo da affrontare ogni progetto con gli stessi principi e la stessa passione in ogni sua fase.



Vaselli

SPIRITO PIETRA

Sedimenti

Linee di tempo

Vaselli Marmi s.r.l.
Loc. Sentino
53040 Rapolano Terme
Siena, Italy

Tel. (+39) 0577 704109
www.vaselli.com
info@vaselli.com

graphic & photos/
Davide Dainelli

texts/
Andrea Vaselli

printed in 2020
Sincromia Group

thanks/
Barbara
Margot
Mark
Ned
Sinibaldo

copyright © vaselli marmi s.r.l.
all right reserved